

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22.
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 840 Lej.
Fél évre 420 Lej.
Negyed évre 210 Lej.
Havonta 70 Lej.

Hirdetések díjszabás szerint.

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Isten felé! . . .

A bárka fölött talán derül . . .
Ararát ugyan még jelen van a
torkunkig, de azért suhannak a
hirmadarak, az integető ágak!

Minden fantasztikum szent és
szép, ami a kullogást megcsufolná.
Olvassuk, hogy Genf közelében
építik a világ legnagyobb ob-
servatóriumát, 4000 lábnyi ma-
gassá a tenger színe fölött, a mű-
szerek között akkora lencsével,
hogy ez a csillagokat majd köze-
lebb hozza, mint valaha. Már ez
a gukker is fölséges valami és
jobban szeretjük a porbahajtott
embert, ha fölemeli a fejét s a
mennyeik felé tekint, ahol is a te-
leszkópok találgatásaival aligha-
nem az ő megpróbáltatásait más
országok bujdosik. Minden műszer,
mely megkocogtatná a csillagok
rejtőző ablakát: vágj, akarat, ba-
jos földiektől megtisztogató re-
ményesség . . .

Ily buzgalomban látva a buk-
dácsló felebarátot, igen tetszik
nekünk, hogy már megint rakétát
akarnak röptetni a holdba. Nem
a Verne ábrándos patronját, de
tudományosan megkonstruált acél
magot, grandiózusan szebb dara-
bot, mint amilyenekkel felejthe-
tetlen nőismerőseink: a Berták
koppintgatták egykoron Páris. A
holdrakétát pediglen fölszereik
rádiókészülékkel, mert úgy mond-
ják, ha a nagpolyóban történő
elektromagnetikus kitörések hatá-
sa is észlelhető a rádióállomáso-
kon, mennyivel érrebb érhetjük a
holdat. Magyarázza a tudomány,
hogy a rádióhullámok átterjednek
az űr misztériumain és ilyenfor-
mán üzengetni tudnánk a holdcsil-
lagnak, ha vannak ott gondolkodó
lélettársak. Mindenesetre sokkal
szivderítőbb, ha az emberiség já-
tékoskodik, mintsem behajtaná
bus fejét az imént összedöntött
embererdők avarába . . .

Üdítő villámlás, amint hasít a
gondolat, hogy a rakétát neki-
eresztenék a holdnak és ott fenn
a genfi magaslaton az isteni guk-
ker ujjongva elszemléli az álmok-
kal száguldó telitalálatot . . .

Igy lesz-e? Hirtelenében nem
a mese a fontos, de az, hogy már
ilyesmiken török a fejüket az em-
berek. A magasztos pedig az a
megtértelt bohókás és „tudomá-
nyos” holdrakéta, amelyet rádió-
készülékkel fognak megbélelni. A
rádiót az égnek ostromára küld-
jük . . .

A leydeni palacktól a rádióig:
a tudás meredekje, mely meg
nem áll és maga alatt hagy min-
den lejtőt, akárhogy is rángat-
nák, cibálnák vissza az embert az
alacsonyosságok . . .

**Megindult a telefonforgalom Romá-
nia és Jugoszlávia között. — Lederer-
né gyilkolta meg Kodelkát. — Életve-
szedelemben Arad rendőrprefektusa. —
Megdöböntő tragédia lett a milovai
komédiából. Kifosztották Lányi püspö-
köt. — A lábatlan rokkant tragédiája.
— Aradi soffőr rablógyilkossága. — Lo-
pásmentes volt az aradi vásár.**

A munka szabadsága és a munkás jóléte.

**Chirculescu munkaügyi miniszter nyilatkozata a kor-
mány szociális működéséről.**

(Bucuresti, július 4.) A kama-
ra ülészakának utolsó ülésén
főbbek között az a vád is érte a
kormányt, hogy elmulasztotta a
munkáskérdések szabályozását s
nincs érzéke a munkásosztály ér-
dekei és kívánságai iránt.

A Rador Távirati Iroda szer-
kesztője felkereste Chirculescu
munkaügyi minisztert, akitől fel-
világosítást kért az elhangzott
vádakra vonatkozólag. Románia
munkaügyi minisztere a követke-
zőkben válaszolt a kérdésekre:

„Mi a kormány álláspontja a
munkáskérdésben?”

— A liberális párt még kor-
mányra jutása előtt programjába
vette a szociális reformok sorá-
ban a munka megszervezését an-
nak összetett széleskörű alakjaival
és változataival — a legelőrehala-
dottabb nyugati elveket véve
irányadóul. E program a szövet-
kezeti mozgalom megerősítésén
és főként a munkásvilágban való
kiterjesztésén kívül még sok szo-
ciális szempontból lényeges pon-
tot foglal magában. Így a nyolc-
órás munkaidőt, a létminimumot,
a kollektív munkaszerződést, a
női és gyermekmunka fokozot-
tabb védelmét, a munkásbiztosi-
tási rendszer tökéletesítését, a
munkásnak a jövedelemben való
részvételét, a munkásságnak a
munkára vonatkozó összes kérdé-
sek eldöntésénél köteles képvisel-
tetését, az összes munkakatego-
riáknak hivatásos szakszerveze-
tekbe kötelező megszervezését, a
melyek alapját képezik a munka-
kamaráknak.

„Mit valósított már meg ebből
a programból, Miniszter Ur?”

— Természetesnek kell talá-
ni, hogy a liberális kormány
1922-ben az előző kormányok
három évi tehetetlensége után
első gondja és kötelessége az or-
szág politikai konszolidálása volt,
amely munkát az alkotmány és a
többi organizációs törvény meg-

szavazásával el is végzett. Követ-
kezett ezután a gazdasági és
pénzügyi konszolidáció, aminek
eszközei voltak az ország termé-
szeti erőforrásainak fejlesztése és
egy oly adórendszer, amely a tő-
két, mint a termeléshez szüksé-
ges eszközt, respektálja és lehe-
tővé teszi annak gyarapodását.
Minden jóhiszemű polgára az or-
szágnak beláthatja, hogy a gaz-
dasági és pénzügyi fejlődésre
oly fontos törvények megalkotá-
sához nem volt tulsok az elmúlt
két esztendő. — már pedig a szo-
ciális politikának alapfeltétele a
gazdasági konszolidáció. Ez azon-
ban nem jelenti azt, hogy az el-
múlt évek alatt elhanyagoltuk
volna a szociális kérdések lehe-
tőséges rendezését is.

„Milyen teljesítményre mutat-
hat a kormány ezen a téren?”

— Mindenek előtt rámutatha-
tok egy 1923. évben megszava-
zott provizorikus törvényre, a
melynek értelmében a munkások
rokkantsági és agkori nyugdíját,
amely a regátban havi 5—30 lej,
sőt Erdélyben csak havi egy lejt
tett ki, 300—500 leire emeltük fel,
kötelezve az államot és a mun-
kaadót ezen összeg kétharmadá-
nak viselésére. Nagy munkát fej-
tettünk ki esti munkástanfolya-
mok létesítésével, tanonc-iparis-
kolák felállításával és fejlesztésé-
vel, amit a parlamentben még az
ellenzék képviselői is elismertek
és dicsértek. Az országban min-
denütt tanoncotthonokat létesítet-
tünk, amelyek számára az állam
másfél év alatt 12 millió lei támo-
gatást nyújtott készpénzben és
további 10 millió értékű építőfát
szállított az állami erdőkből. Nem
felejtettem el, hogy rámutassak
egy, a kormány által kezdemé-
nyezett és ezután még nagyobb
mértékben folytatandó akcióra: a
munkásszervezeteknek népkönyv-
tárakkal való ellátására. Felemlit-
hetem ezeken kívül még a mun-

kaügyi miniszterium számos in-
tervencióját a munkaadónak a
munkáskonfliktusok alkalmával.
Ide tartozik az állam részéről az
iparvállalatoknak és a kisiparo-
soknak nyújtott kölcsönök ügye
is, valamint a bevándorlás limitá-
lása, a munkanélküliség enyhítése
érdekében. Csak nemrég lépett
érvénybe a bevándorlást szabá-
lyozó törvény, amely a washing-
toni, genfi és római nemzetközi
munkaügyi konferenciák határo-
zatainak szellemében készült. S
mindezekon kívül ép az elmúlt na-
pokban lépett életbe a munkaszü-
netről szóló törvény, amely a
munka ünnepét, május elsejét tör-
vényes ünnepnappá szenteli és a
vasárnapi munkaszünetet szigoru
szankciókkal biztosítja és kiter-
jeszti a kereskedelmi és ipari élet
minden ágában. Ezt a törvényt,
amely — véleményem szerint —
a legmodernebb törvények közé
tartozik, nagy örömmel fogadták
egy a munkások, mint a tisztvise-
lők.

— Hogy a szociális problé-
mákkal szemben nem maradtunk
érzéketlenek, annak legjobb bizo-
nyítéka Thomas Albertnek, a
nemzetközi munkaügyi iroda Ro-
mániában járt vezetőjének a „Di-
mineata”, tehát egy ellenzéki lap
számára adott nyilatkozata, mely
nemcsak személyemre nézve hi-
zelgő, hanem egyuttal a Romániá-
ban szociális téren konstátált fej-
lődés bizonyítéka is.

Elkobozták

**Sztambulinszki vagyonát.
Ujabb halálos ítéletek Bul-
gáriában.**

(Szófia, július 4.) Slivenben a
haditörvényszék az összeesküvők
pörében hat halálos ítéletet ho-
zott, a többi vádlottat súlyos börtö-
nbüntetéssel sújtotta.

A főlebbviteli törvényszék vég-
ső fokozatig döntött, hogy az ál-
lam javára elkobozza Sztambu-
linszki vagyonát, nyolc nagy föld-
birtokot, a szlavovicei villát min-
den ingósággal együtt és a kész-
pénzt, nevezetesen 1,94200 svájci
frankot, 187.000 francia frankot,
15.500 cseh koronát, 602 angol
fontot, 2,006.000 bolgár levát és
több másféle kisebbeszerű idegen
valutát, továbbá az értékpapirok-
kat. Sztambulinszki vejének, Bo-
jadjevnek a vagyonát is elkobozza
az állam, még pedig földbirtokát,
több házat, az ingóságokkal
együtt és 205.000 leva bankbeté-
tet, amelyekről a főlebbviteli tör-
vényszék kimondta, hogy az tör-
vénytelen módon szerzett va-
gyon.

Kifosztott püspök.

Hogyan csalták el Lányi József püspök től több millió értékeit.

(Saját tudósítónktól.) Lányi

József oradea-marei (nagyváradi) püspök érdekes feljelentést tett két szélhámos ellen, akik őt még a kommunizmus idején több millió lejjel megkárosították. Még 1919-ben, közvetlenül a kommunizmus kitörése előtt megjelentek Lányi püspöknek Oláh Tivadar és Oláh Béla nevű kereskedők és bejelentették, hogy a kommunizmus a legközelebbi időn belül kitör és arról is értesültek, hogy a kommunisták el akarják venni a püspök összes értékeit. A püspök megbízott az ismert és jómodoru fiatal emberekben és nagyértékű szőnyegeket, értékes képeket, egy drága hangverseny-zongorát és különféle ékszereket adott át nekik, amelyeknek értéke ma több millió lejt tesz ki. Oláh testvérek, hogy a püspök bizalmát teljesen megüvegyék, nyilatkozatot adtak az értéktárgyakról, egyben azonban arra kérték a püspököt, hogy akciójuk sikeresebbé tétele érdekében csináljanak egy színleges adásvételt s a püspök adjon egy nyilatkozatot, hogy az értékeket eladta Oláh fivéreknek. Lányi püspök jóhiszeműleg belépett ebbe is és az Oláh testvérek elvittették a püspök lakásából az összes értéktárgyakat. A püspök már többször próbálta a több millió értékeket visszaszerezni, azonban ez nem sikerült. Most aztán feljelentést tett Oláh fivérek ellen a nagyváradi törvényszéken, ahol megindult az érdekes ügyben a vizsgálat.

A Kék Madár rokonokat keres.

Orosz kabaré-primadonna ájtott Erdélybe, hogy magyar rokonait felkeresse. — A magyar szabadságharc emigránsának unokája orosz színésznő.

(Saját tudósítónktól.) A szép

asszonyt, a ragyogó művésznőt a háború utáni emigráció vihara sodorta messzire Oroszországból. Mme Arenzvari, a most Budapesten szerepelt orosz „Kék madár” kabaré művésznője, Jusnij direktor felesége a forradalommal terhes napokban menekült el Leningrádról Budapestre. Ennek a gyönyörű orosz színésznőnek különös érdekessége, hogy — magyar származású. Az „Arenzvari” név ugyanis orosz fonetikával való lejegyzése a magyar „Aranyváry”-nak. Így hívták egykoron a nagyapját, aki 1848. után emigrált Magyarországból.

Jusnij Arkedijné, Arenzvari Paula, a szentpétervári színpadok primadonna-csillagából kabaré-művésznővé vált a hazatranszít következtében. Szőke szép hajával játszik a nyári hajnal csókos szelmeje, ahogyan az Orient express elsőosztályú ablakán kihajol az aradi állomás peronjára. Az orosz-magyar művésznő Pestről indult utazni — ott éppen most fejeződött be a kabaré vendégjátéka — rokonkutatásra Erdélybe. És a rövid tíz perc alatt, ameddig az express Aradon megpihent, beszélte vele. Jusnijné a Székelyföldre utazik az Aranyváry-rokonságot felkeresni. Ősei valahonnan Fogaras környékéről származnak — halálos ágyán legálább is így vallotta a nagyapja: Aranyváry József magyar honvédtiszt ezredes — és most a primadonna-unoka, a moszkvai nagy palota orosz anyatejet szitt szülöttje az apai ősök felkutatására indul, miután a sors szeszélye és a forradalom orkánya visszasodorta apái földjére. Családjának rejtélyes történetét így, mondotta el

a szép asszony, a világotjáró kabaréművésznő:

— Aranyváry József, a nagyapám, 1849-ben, a világsi fegyverletétel után hagyta el Magyarországot. Olaszországba szökött és olasz állampolgár lett. Igen sokat utazott. Édesapám: István — minálunk Sztjepán volt a neve — 13 éves volt az emigrálás idején. Mérnök lett és nagyon sokat utazott és főleg sokat dolgozott Oroszországban. Ott meg is nősült és 1896-ban halt meg, én még egészen apró gyermek voltam, csak homályosan emlékszem vissza rája. Nagyapámat édesapám nősülése után elhozta Szentpétervárra. Aranyváry József ezredes szótalan, szófukar ember volt. Ugyilátszik, életében meghasonlott magyar rokonságával: sohasem akart róluuk beszélni. De a halálos ágyán arra kérte gyermekeit, hogy keressék fel az apai családot. Nagyapámat rövidesen követte a sirba betegeskedő édesapám is, akinek én egyetlen lánya voltam. Így, rám hárul most ez a kötelesség.

Mme Arenzvari, aki most először jár Romániában, Fogaras vidékére utazik. Arra akarja kérni Erdély közönségét, segítsen abban, hogy teljesíthesse magyapja végső akarátát és megtalálja magyar családját. Madame Jusnij-Arenzvari úgy hiszi, hogy nagyapja második felesége, egy Veisera báróné révén, rokonságban volt a báró Fejérváry családdal is. Apja hagyatékában van is egy levél, amelyet báró Fejérváry volt honvédelmi miniszter írt Aranyváry József honvédeztredesnek, az emigráció későbbi éveiben már. Az emigráns magyar emigráns-unokája, Jusnij Paula

asszony, 1921-ben hagyta el Szovjetországot. A mai „Kék madár” kabaré többi vándortagjával együtt.

Mielőtt a „Kék madár” megalakult Jusnij-Arenzvari asszony a szentpétervári Operának volt primadonnája, még előbb szülővárosában, a moszkvai Korszinházban szubrett-primadonna. Tizenhat éve van a színpadon. A moszkvai „Filarmonikus Társaság” híres színháskolóját végezte, még pedig kiuntetéssel. A Korszinházban hatalmas sikereket aratott. Közben azonban felfedezték, hogy nemcsak gyönyörűen tuncol, hanem csodásan énekel is és felvitték a szentpétervári cári Operához. — Végül meneküléséről beszél. Amikor 1921-ben emigráltak, az orosz határon rablók támadták meg a társaságot. Mindenkinek mindenét elvették. Csak ő került át a határon bántódás nélkül. Ékszerai, a briliánsok és gyöngyök, mind megmaradtak. Ma is ezeket a „menekült” drágaságokat viseli. Most a legkedvesebb gondolata Arenzvari asszonynak, hogy megtalálja erdélyi magyar rokonait. Ezért utazik Fogaras környékére. Az express hangos kiuntetéssel indul ki az aradi állomásról, az in-tegető szépasszonyt néhány pillanatra mulva elnyeli a füst, a vonat vágatva rohan a jászai ragyogó reggelen...

— NYÁRALÓ ÉS FÜRDŐZŐ

előfizetőinknek, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megítéltése ellenében bárhova utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak napenkénti pontos feladásáról gondoskodik.

TARCA

A szőke Mici...

Lédererné hihetetlen energiával harcol a maga életéért. Konok elszántsággal tetszeleg a hazugságokkal védekező regényhősnő szerepében.

Nem annak a lélekbuvarnak, aki rostjaira bontja az emberi lelket, hogy tankönyvekben vagy szakdolgozatokban kiteresse az érdeklődők ékbe: ime, itt vannak az okok rugói, melyek a cselekvések karját az okozatokig lendítik. Nem az ilyen ridegen boncoló tudósnak, hanem a regényíró lélekbuvarnak médiuma és hősnője lehetne az a „szőke Mici”-nek nevezett, sem nem szép, sem nem szőke asszony, akinek a bíróság előtt elmondott szavaiból szoborszerű határozottsággal alakul ki egy egész emberi élet visszariadó ereje.

Szépesség? Ha lehet abban az elméletben hinni, hogy egyes foglalkozások determináló erővel vesik és formálják át az arcvonásokat, akkor Schwarz Mici arca valóban nem lehetne másé, mint kisvárosi kasszafüldérré, békebeli kis osztrák garnizonok „hübsches Mützerl”-jének fi-

tos, jelentéktelen, tipikus ábrázata. Szőkeség? Valaha tán igen, — ma vörösbe, feketébe játszó, festéktől kimart, megfakított haj, csodálatosképen nem bubifrizurára vágva. Az emberek a tárgyalóterem közönsége, csökönyös megátalkodottságot is fel fedezni vélnek ebben az asszonyban a szépség és szőkeség halvány nyomai mellett. Ez sem egészen valóság. Inkább talán valami hallatlan megfontoltság, számítás jellemzik ezt a véreskezű nőt, ki idegeinek állandó feszültségével vigyáz szavaira és az elnök kérdéseinek első szótagjainál már tudja, mit fog, mit kell válaszolnia. Ez nem csökönyös megátalkodottság, inkább a háttára esett bógár tehetetlen vergődése, hogy talpra segítse magát. Nem felháborító tehát csak szánalmas és stralmas. Mintahogy életének egész tragikuma sem annyira megrázó mint amennyire szánalmas, anélkül, hogy szánalomra méltó is volna egyuttal.

Az elnök bámulatos és szinte acélpengékre emlékeztető élességgel csöportosított kérdései rést-résre ütnek azon a védekezési páncélon, melyet Léderernének a fogház sötétjében elég ideje volt magára öltetni. Ez az asszony minden apróságra előre gondolt, amit a főtárgyalás elnöke majd megkérdezhet tőle és mindenre van válasza, jól megfontolt, megfogalmazott kifogása, mely

egy kisebb jelentőségű bűncselekmény előterében tán meg is állaná a helyét, de a Tölgyfa-uccai véres éjszaka olyan monstruózus háttér, amelynek vörös és fekete, rémregényi fátylarobogású árnyai előtt semmivé foszlik és gyermekesen naiv kísérletezésekké erőtlenedik Lédererné védekezése. És az elnök kérdései nyomán, rostokra bomlik ennek az asszonynak egész lelki berendezkedése. Baromin Mitzi von Schwarzról, a vádlottak padján ülő gyilkosig, — egyetlen és egyenes lelki folyamat az egész. Regényesség. De ami ezt a regényességet bevilágítja, az nem a romantika kék fénye, hanem a ponyvaregények riktó és kísérteties lángja. Schwarz Mici. — a szerelem gyermeke. Apja elegáns bányamérnök, anyja egy kis osztrák falu vasuti munkásának felesége. Így kezdődnek a füzetes regények is. Anyjának durva férje gyűlöli, üldözi, bántalmazza a kisleányt és ennek a zordon apának ellenállásán meghiusul az is, hogy természetes apjának nővére, egy igazi és vérbeli báróné, örökbe fogadja. Ha ez megtörténik, most nem áll gyilkos váddal terhelt a bíróság előtt, hanem bizonyára nagyuri kastélyban él valahol fényes életet, tán mint valami mácsik arisztokrata hitvese, szép szőke gyermekek tiszta, boidog anyja. Milyen regényes ezt így elgondolni, — ab-

rándos varróleányok, epedő szobacák el is sirdogálhatnak felette! De Schwarz Mici nem elégszik meg azzal, ami — lehetett volna. Ő úgy érzi, hogy neki jogai vannak mindahhoz, amiből csak szeszélyes véletlen folytán cseppent ki: a rang, a születés előnyehez. És így lesz belőle báróné, tagadhatatlan fantáziával pompás lovagvár urnője: Freiin von Regensburg. De ez már csak későbbi fejezete a regénynek. Előbb még, hogy a ponyvastilus és az érzelmességnek pokoli paródiaja tökéletes legyen, — művirágkészítőnői pályára lép, mint az édes és fájdalmas Mimi a Bohémekben. Azok a kezek tehát, melyek szende kék kis ne-felejtseket és szüzi rózsákat készítettek egykor seiyemből, bársonyból, — remegés nélkül tartottak vizes dézsát egy meggyilkolt ember vérző fejé alá, — nem a piaci irodalom leg-tökéletesebb remekműve ez az élet? Ha nem volna oly méltatlan az alkalom, az ember szinte Oscar Wilde szavaira gondolna: nem a művészet utánozza az életet, hanem az élet a művészetet. Itt az élet a ponyvaművészetet utánozta és ki tudja megmondani, nem tudatosan-e, úgy, hogy ez az asszony szinte büszkén és tetszelgő pózban önmaga vállalta és választotta a regényhősnő szerepét? ...

Megvert színigazgató.

Kinos botrány a budapesti Vigszin-házban.

Budapestről táviratozzák: Ma kinos incidens játszódott le a Vigszin-ház igazgatói irodájában. Fülöp Sándor műegyetemi tanársegéd tetteleg inzultálta Szabolcs Ernőt, a Fővárosi Operettszínház igazgató-főrendezőjét, mert menyasszonyával, Váczy Piroska B. listás tanítónőből lett segédszínésznővel az egyik próbán érélyes hangon beszélt. Az elősiető munkások azután rátámadtak Fülöpre, aki azonban kitünő boxoló és távortartotta magától a munkásokat. Szabolcs Fülöp útjesei következtében nyolc napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett.

Eltűnt két kisfiu.

Két aradi iskolásgyerek titokzatos kalandja.

(Saját tudósítónktól.) Az a ház, amely az embereket az utóbbi időben mind vehemensebben ragadja a kalandozások felé, nem maradhatott idegen a gyerekektől sem. Alig mulik el nap, hogy legalább egy környékbeli gyerekről ne hozna hírt a táviró: elszökött, ismeretlen helyre tűnt, valaki magával csalta, aztán messzi városokban találták meg őket, éhesen, lerongyolódva, halálra csigázottan. Hogy Amerika mágnesé, vagy az ismeretlenség izgató varázsa vonzza-e őket, vagy a tömegesen megjelenő nickkarterek, buffalóbillók, doctorkubok roncsolják-e el bennük a meglévő környezet szépségeit, a reggeli kávé, a kedves fát az udvaron, a puha fehér ágynemű — rejtély. Megindulnak egy reggelen vagy estén, mennek, koplálnak, fáznak, kétségbeesnek, rossz emberek kamrákba kerülnek, vagy folyók partján álmukban rug a víz felé rajtuk egy utolsót a kimerültség. Alig akad itt-ott egy, aki mikor már nem bírja tovább a hidak alatti hálást, az elcsent ételhulladékok — odaáll szépen az első rendőr elé és hazaviteti magát.

A legújabb kis mártírokat most Aradról vitte el a nagy Rejtély. Holczer Lajos aradi munkás Gyula nevű tizenegy éves fiához a Str. Capitan Ignat (Kapa-u.) 38. szám alá csütörtökön este felé beállított Sztrakovicz Kornél nevű kis barátja, a fiút kihívta egy percre az uccára. A két fiu eltűnt. A kétségbeesett szülők még csütörtökön éjjel tüvé tették értük az egész várost, de a szökevényeknek sehol sem akadtak nyomokra. A mélyen lesújtott szülők ezután kéri a jóembereket, ha megtudnak valamit a két eltűnt gyerekről, jelentsék azt a szülőknek vagy a rendőrségen.

— Megnyílt a telefonforgalom Románia és Jugoszlávia között. Ma megnyílt Temesvár és Jugoszlávia között a közvetlen telefonforgalom. Egy telefonbeszélgetés Temesvár, Nagybecskerek, Nagykikinda, Pancsova és Versecz között 100 lejbe kerül.

Az angol légiflotta harcászati gyakorlata.

(London, július 4.) Mintegy hetvenezren nézték végig azt a szabású légigyakorlatot, amelyben az angol légiflotta 120 repülőgépe vett részt. A verseny Hendonban folyt le, megjelentek a versenyen a királyi pár, a yorki herceg a feleségével, a kormány több tagja, a külügyi képviselők, valamint a dominionok képviselői és az alsóház 150 tagja is. Az aerodrom egy helyen hatalmas cirkáló volt felállítva. A repülőgépeknek ezer lábnyi magasságból kellett leszállniuk egy 1500 négyzetyardnyi területen. A versenyprogram első pontja ennek a kiállított cirkálóknak a bombázása volt. A másik pont parancsok felvétele és végrehajtása. A díjat az nyeri meg, aki a legrövidebb idő alatt végrehajtja a kapott parancsot. A parancsokat maga a király adta ki rádiótelefonon, egyidejűleg beszélőcsövek ismertették a király parancsait, úgyhogy a közönség egyszerre hallotta a parancsokat és láthatta fenn végrehajtásukat.

Lábatlan vándor a Poklok Poklából.

Százhatvan lej havi nyugdíjat kap egy aradi hadirokkant, kinek két lábát vitte el a háború. — Szegény tehetetlen Antal Mátyás szomorú fragédiája.

(Saját tudósítónktól.) Vérell, jajjal, kinokkál, diadalordításba vesző halálhörgéssel volt tele a Poklok Pokla, viruló életek temetője a lövészárkok és a Szent Szervenéshez vezető kálvária útját ezernyi tüske fedte be. Azután utolsót dördültek a halált okádó ágyuk. Bőmből torkukba beleerte magát a rozsdás pusztító ferge és nem köpködtek tovább a Halál magvát. Az indulatok végére lecsitulnak és nem kereste orgyilkos fegyverrel kezében testvér a testvért, fiu az apát. Az utóhátra elpukkant ekrazitgránát után a véres kezű emberrengések előbujtak a földből és a döbbenet rémes érzésével indultak meg elárvult hajlékuk felé. Rogyós és mégis sietős lépésekkel, tömör áradatban hömpölyögtek hazafelé és nem mertek visszanezni szörnyű munkájukra: Szodomára és Gomorrhára, nehogy sóbálványra meredjenek, mint a testamentumbéli Lóth. A vérvívó emberekben azután lassan meghiggadtak a mesterségesen felkorbácsolt gerjedelmek, az épkezláb emberek újra a polgári építőmunkára fanyalodtak és csak nyugtalansággal terhes álmaikban kíséri őket az aknák robbanása... Itt maradtak azonban a rokkantak, munka nélkül, tanácstalanul, a társadalom kényére-kegyére az uccasárookra állítva. Keshedt mellükre lekopott a vitézséget tanúsító ordó és reszkető féllárukat nyujtogatják alamizsnáért a sietők után, akik a sors különös kegyelméből ép bőrrel uszták meg a vér özönét. A bennük, a némák, vakok, süketek, idegsokkosok, eszelősök, a félláruak és a két vaslábos vánszorgók, a csonka kezűek, akikről üres kabátujjak fityegnek le, az epileptikus görcsökben fetrengők, a vérző tüdejűek, gerinctörötték, sánták, ferde vállúak, a mozdulni nem tudó roncsok, korcsok, ijesztők, rémképek... A rokkantak, akik azelőtt földtúró parasztok, boltoslegények, irodaférgék voltak, csakugy mint azok, akik ruganyos léptekkel szaladnak a szoknyák után és most tengődő életüket arra baziroszák, hogy a kérőre nyujtott tenyérbe mégis csak hullik majd egy-két lej... Azt mondják, csak a jószívű emberek

adnak és jó szíve csak a szegénynek van, tehát az adomány — jelentéktelen. — Százhatvanhárom lej nyugdíjból nem lehet megélni — mondja rezignáltan Antal Mátyás rokkant a kulturpalota előtt. — A „mellékkereset” — a kodulást érte ezalatt — legfeljebb 8—10 lej jelent napon, mert gyéren adnak. Antal Mátyásban felbugyborékol a sok panasza. Mint mázsás kötömbök, hullanak a szavak, amint Antal Mátyás nyolcvanszázalékos hadirokkant — egy fej, két kéz és a csonka törzs — mondatokba szövés keserves mondanivalóját:

— Nem mesélem el újra a háborút. Csak onnét kezdem, hogy mikor tizenkét évben hazajöttem a fogságból, mert a taljánok szedték le a lábaimat, még tehetős ember voltam. Volt egy kis pénzem, félház meg ez az, a ház körül. Hát kérem tessék elhinni, hogy feléltem, amit az asszony meghagyott. Mert az asszony elment, itt hagyott. Azt mondta, hogy ő nem nyomorulttal házasodott össze, ő bizony nem emelget engem ágyra, asztalhoz. Elvitte a kis pénzt, még adósságot is csinált a házrészre, mert hogy ráírtam fertályrészt, mikor elmentem a harcba. Hát kérem azután „gyött” a tatarok levele minden héten kétszer is, hogy fizessünk. Akkorra az asszonynak híre se, hamva se volt, minek utána összeállt egy pékkel. Hát kérem... tátogatja panasza a száját Antal Mátyás félelme.

— Hát kérem egy darabig csak adogattam el a ház körül valót, hogy az „interest” tudjam fizetni a kölcsön után. Még a mulábat is eladtam, „akit” a taljánok csináltak „Firendzébe”, én meg csak felcsatoltam az ünneplő lábak helyett ezeket a vasakat. De „be-buktam” vele, csak eldobták a fejem felül a félházat, aztán most ugy lakom a Franci néniél a kis-kamrában. Járkáltam a városnál eleget kérem. Küldözgettek egyik szobából a másikra és csunyán néztek rám, hogy dolgot adok nekik. Két esztendő is beletelt, míg nagy keservesen megadták a „pendzijót”. Az bizony megélni kevés, megdögleni meg sok, ugy

sóra, paprikára esztendőn által talán elég, merthogy 163 „láj” hó naponkint.

Azt tanácsolták, hogyha nem elég a nyugdíj, amit az ország ad, — menjek koldulni. Koldulni! Hát mért nem adnak annyit, hogy ne kolduljak?! Nem szoktam én hozzá... De csak adtak egy koldulási engedélyt, hogy ne irjon fel a rendőr. Ugy nyomták a kezembe... Erővel. Egy darabig Franci néni talicskán a kávéházakhoz tolt mindennap. Ott mászkáltam az asztalok között, olyan voltam mint egy törpe, alig értem el az asztal szélét, az emberek adtak elég szépen. Volt, mikor száz lejnél is többet „kerestem”... De aztán „kitilalmaztak” a kávéházakból. Így aztán kiszorultam az uccára. Télen a Városi kávéház előtt állok, nyáron itt a strand felé. Nem sokat kapogatok. Csak vasárnap, mert a frajlanok meg a szolgálóknak jobb szívük van, mint az urak kis-asszonyoknak. Hát ezért voltam én a háboruban?!

Ezért. Igen, ezért volt a háboruban Antal Mátyás. Mikor elhallgatott, mi folytatni akartuk. De minek, kinek? Süketfüleknek, kérges szíveknek? Mi közük ezeknek ahhoz a júliusi napsütésben, hogy Antal Mátyásnak leamputálták mindkét lábát a fogságban, targoncán tolják a kulturpalota elé minden áldott nap és hogy hány kiló fekete kenyérré telik havi 163 lej penzióból!

Pető Gergely.

Halálos vágy

az első feleség után
Budapesti nagyiparos megrendítő öngyilkossága.

(Budapest, július 4.) Bermann Fülöp, ismert budapesti nagyiparost súlyos sérüléssel szállították be ma az egyik ligeti szanatóriumba: Bermann mellbelőtte magát. Egészen különös az a tragédia, amelynek szenvedő hőse Bermann Fülöp. A nagyiparosnak Budapesten és Bécsben voltak szipka- s pipagyarái, valamint Párisban, Londonban, Rómában és Newyorkban mintatelepei. Tipusa volt a „self made man”-nek, ugyszólván semmiből küzdötte fel magát jelentős pozíciójába. Tizenhárom éves korában már maga kereste meg a kenyerét és 22 éves korában megnősült. Első felesége azonban hűtlen lett hozzá és ezért elvált tőle. Két évig kereste a feledést és hogy kisgyermekének anyát adjon, újra megnősült. — Előbb megíratta és könyvalakban megjelentette első házasságának tragédiáját, s a könyvet átnyujtotta elolvasás végett második feleségének, akitől megkérdezte, hogy ezek után is szereti-e őt. Rövidesen azonban ugy tapasztalta, hogy második felesége csak azért jött hozzá, mert nagyon gazdagnak tudta. Második felesége valószággal üldözte Bermann első házasságából származó kisgyermekét, akit pedig az apa valószággal bálványozott. A második asszony gunnyal és szitkokkal emlékezett

Ehgyomorra fél pohár
SCHMIDTHAUER - féle

IGMANDI

keserűvíz

jó étvágyat,

kellemes közérzést

és munkakedvet biztosít.

Az IGMANDI nem tévesztendő össze másajtja keserűvízzel.

... az első házasságáról, aki azt kezdte érezni, hogy a második asszonyt nem szereti és minden idegével az első asszony után vágyakozik. Heteken keresztül töltött revolverrel a zsebében leskelődött az első asszony után, azonban mégsem lőtte agyon az asszonyt, mert úgy érezte, hogy nem lehet gyermeke anyjának a gyilkosa és ezért a fegyvert önmaga felé fordította. Öngyilkossága előtt még megindította a válpórt második felesége ellen. Bu csulevelében a többek között a következőket írja: „aki egyszer szeretett, sohasem tud felejtetni. Én szerettem és ezért nem tudtam felejtetni.” Most a szanatóriumban fekszik Bermann Fülöp és ha komplikációk nem jönnek közbe, valószínűleg megmenntetik az életnek.

Hercegből — kereskedőseggé.

Osztrák főudvarmester fiából amerikai dollármilliomos.

(Saját tudósítónktól.) Igazán a legmodernebb sütetű regény annak a házasságnak a története a mit most Newyorkból jelentenek. Hőse Lobkowitz Eduárd József herceg, néhai Lobkowitz Ágost, Salvator Lipót főherceg főudvarmesterének fia, akinek édesanyja született Erdődy grófnő volt. A nagy háború után kivándorolt fiatal herceg most tartotta eljegyzését Anita Lihme kisasszonnyal, az ismert amerikai nagyiparos, Bay Lihme leányával. A karriér, amelyet Lobkowitz herceg megfutott: igazi amerikai pályafutás. A herceg egyike volt azoknak, akik már csak nevükkel, származásuknál fogva sem tudtak az óriási világalakulás után az új Ausztriában elhelyezkedni. Átkelt tehát a világóceánra és zsebében nyolcvan dollárral érkezett Newyorkba. Sokkal nagyobb baj volt, hogy egy kukkot se tudott angolul, hiszen az egész hercegi család francia nevelést kapott. Hosszú kálvária-járás után mégis sikerült neki egy barátja segítségével állást kapni, még pedig az amerikai világváros egyik legnagyobb divatruházában, a híres Wanemakér cégnél. Az újságok figyelmét nem kerülte el, hogy egy európai herceg sürgőldik az áruház kiszolgáló asztala mögött, kezében a méterrel — s Newyork előkelő divathölgyei már csak kíváncsiságból is sokan keresték föl az érdekes segédet. Ott aztán gyorsan haladt előre, sőt nem sokára ki is lépett a cég szolgálatából s találkozási egy régi ismerőssel: Nakarovnak, a japán-orosz háborúból ismert nevű tenger-nagynak fiával, avval együtt merész vállalatba fogott: kaviár-kereskedést kezdtek, ami akkoriban teljesen el volt hanyagolva. A vállalkozás beüött. Lobkowitz hercegnek csakhamar pompás vilája volt Palm Reach-ban, az Unió legdrágább nyaralóhelyén ahová persze saját autóján járt newyorki nagyszabású üzlethelyiségéből és fényűzően berendezett lakásáról. Most már bejutott régi elemébe, a legelőkelőbb társaságokba, ahol megismerkedett a dollárkirálykisasszonnyal, akivel legközelebb meg is lesz az esküvője, dollárkirályokat megillető fényvel és pompával.

Munkáskizárás készül Angliában.

Londonból táviratozzák: Angliában általános munkáskizárás fenyeget. A bányamunkások szervezeteinek konföderációja ma elhatározta, hogy a fölajánlott béreket nem fogadja el és a munkások hét órától nyolc órára való felemeléséről nem is tárgyal. A konföderációnak az az álláspontja, hogy a munkabéreknek az általános viszonyokhoz kell alkalmazkodni. Ezzel szemben a bányatulajdonosok úgy határoztak, hogyha a bányászok ragaszkodnak követeléseikhez és a kormány intervenciója is sikertelen marad, akkor július 31-én általános munkáskizárás következik be.

Világszép csoda: Leirer Amália.

A gyilkossággal vádolt Okolicsányi László naplót írt. — Ismeretlen részletek a Leirer-ügy titokzatos rejtelméről.

(Budapest, július 4.) A budapesti rendőrség szenzációsan érdekes meglepetéssel szolgált, engedte leközlésre azt a naplót, amelyet Okolicsányi írt. Ebben a naplóban a Leirer Amália meggyilkolásával vádolt Okolicsányi alibit igyekszik bizonyítani és részletesen leírja Leirer Amáliával való megismerkedésének történetét. A napló sok érdekességgel bővelkedik és egyes részleteket itt közlünk belőle:

Leirer Amália első látogatása Okolicsányinál.

— Egy délelőttön — írja Okolicsányi — nyugodtan dolgoztam a hivatalban, amikor egyszerre csak legnagyobb meglepetésemre az aukcióbeli ismeretlen szép hölgy lépett be a szobámba. — Leirer Amália vagyok — mutatkozott be a vendégem — ne lepődjön meg kedves uram, hogy itt felkeresem. De látom tegnap, hogy mindenáron meg akarta szerezni ezt az ékszer. Én ott-hon meggondoltam magam, hogy kár volt tízmillió koronát kiadnom az ékszerért. Ön talán a menyasszonyának akarta megvenni, bejöttem, hogy átadjam Önnek az ékszer. Nyolc millióért átadom, miután láttam, hogy tegnap csak nyolc millió koronát volt hajlandó érte adni.

„Nagyon szívesen lennék a barátja, Okolicsányi ur. . .”

— Nagyon szép volt Leirer Amália. Feltűnően szép. És elegáns, a tizásig elegáns. Ragyogó ékszerek borították ujjait, karját és nyakát. Elámultam, mikor rá néztem. Olyan volt a dőhös irradhatóságban, mint egy megelevenedett, ragyogó csoda. Én szabadkozottam az ékszer átvétele ellen. Mondottam, hogy köszönöm, de nekem nincsen különösebb szükségem az ékszerre és momentán nem is vehetem azt át. Aztán másra fordult a szó. Elbeszélgettünk. Leirer Amália leült mellém és páratlan közvetlenséggel, naivitással s közéleti élességgel mesélt az életéről.

— A Teréz-körút 6. szám alatt lakom. Gyönyörű szép lakásom van. Mály Gerőkével lakom együtt. Egy hollandi gyáros a vőlegényem, nagyon gazdag ember. Gyönyörű szép gyűjteményem is van, nagyon sok szép darabot vásároltam a télen össze a vagyonteljesítés alkalmán. Spórolós vagyok nagyon, bizony én nem akarok szegényen megöregedni! A gazdagság: ez az egyetlen raison. Csak ezért érdemes élni... Nagyon szívesen tartanám fenn magával, Okolicsányi ur. tovább-

ra is a barátságot. Szeretnék jó barátja lenni . . .

A szép Amália vadászatra hívja meg Okolicsányit.

— Maga nem vadászember? — kérdezte Leirer Amália minden átmenet nélkül.

— De igen. — feleltem — szoktam gyakorta vadászgatni.

— A vőlegényem is szenvedélyes vadász. Tudja mit, ha majd legközelebb kimegyünk vadászni, magát is el fogjuk vinni magunkkal. Vagy telefonálunk, vagy feljövünk önért az iradába. Jó lesz, Okolicsányi?

— Jó. Nagyon jó. Kötöny.

Ebben is maradtunk. Leirer Amáliát azután elkísértem a nyugati pályaudvarig. Ott elváltunk. Ő a Teréz-körút felé sietett, én pedig az ellenkező irányba vettem az utamat. Sokáig néztem utána. Tetszett nekem a szép Amália. A téli napsütésben villogott a bokája.

Pödör Gyula feljegyzései a Teréz-körút 6. számán.

— Ahogyan néhány lépést tovább haladtam, hát a Pödör Gyula volt.

— Jó nő, nagyon jó nő. — mondotta pesti zsargonban Pödör és jelentőségteljesen mosolyogva felhuzta szemöldökét.

— Erről a nőről ne beszélj úgy, mint ahogy a szeretőitokról szoktatok beszélni, — feleltem én dülhösen.

— Jó nő, nagyon jó nő. — ismételte Pödör Gyula és az arcomba röhögött. — És hol ismerted ezt meg? Az uccán?

— Tegnap a vagyonteljesítés vásár aukcióján. Egy gyűrűre alkudtunk ketten. Ő pénzesebb volt megvetve.

— Mennyiért? — érdeklődött Pödör.

— Tíz millióért.

— Hát annyi pénze van?!

— Van bizony. Van neki gyönyörű lakása is a Teréz-körút 6. szám alatt. Leirer Amáliának hívják. Valami dús gazdag hollandus a vőlegénye, attól kapja a gyönyörűbbnél gyönyörűbb ékszereket. Nagyon gazdag nő lehet.

— Hol lakik? Mondd csak még egyszer — érdeklődött mohón Pödör Gyula. Akkor nem is tulajdonítottam nagy fontosságot annak, hogy Pödör elővette a noteszét és feljegyezte Leirer Amália címét.

Pödör világhíres módon akar pénzhez jutni.

Azután panaszkodni kezdett Pödör Gyula, hogy nincsen állása, teljesen lerongyolódott. Kért, hogy szerezzek neki valamilyen állást. Amikor azt a választ adtam neki, hogy nem szerzek neki állást, mert egyszer már szerezttem és nem hállta meg, én pedig

a hálátlan embereket nem szeretem, Pödör fenyegetőleg nézett maga elé:

— Ha pedig nem szerzel állást nekem, — mondotta — akkor valami olyast teszek, amiről majd sokat fognak beszélni az országban. Én nem vettem komolyan a fenyegetését. Fogalmam sem volt, hogy mit akart tenni Pödör Gyula. Még évődtem is vele:

— Talán öngyilkos leszel?

— Azt nem. — felelte — de majd gondoskodom arról, hogy legyen pénzem és hogy a pénzszerzéssel kapcsolatban a világ is megismerje nevemet. Híres ember akarok lenni . . .

Ongyilkos lett

a megszegyentett szerelmes.

Felakasztotta magát a tettenért milovai fiatalember. — A megcsalt férj különös bosszújának szomorú következménye.

(Saját tudósítónktól.) Az a harsány nevetés, vidám kacagás, amely tegnap az Arad közelében levő Milován a megcsalt férj különös bosszúja nyomán támadt, mára kelve, nagy szomorúsággá, mélységes megdöbbenéssé változott át: a kacagtató komédiából siró tragédia lett. Mint mai számunkban megintuk, az addig Búcsurestiben dolgozó férj váratlanul hazaérkezett és házasságtörésben tetten érte feleségét s a szomszédban lakó fiatalembert. A megcsalt férj — mint jelentettük — különös bosszúra határozta el magát. Levetkőztette őket — a hűtlen feleséget és a házi barátot — kezeiket egymásához kötözte s úgy — világcsufjára — végigkergette őket az egész községen. A falu népe persze pompásan mulatott a nem mindennapi látványosságon s a megszegyentett szerelmesek vesszőfutása az egész falu gunykakaja közénette történt meg. Aztán vége lett a furcsa bosszúnak, a megcsalt férj is meglegelte a kegyetlen büntetést, feloldozta a bűnös szerelmeseket s szélnek eresztette őket. A kipelelő lengérezett fiatal legény futva menekült — a falu gunykiáltással közepette — házába, bezárkózott szobájába, meggyűlölte az embereket, akik kárörvendő gunnyal mulattak a pompásan megrendezett komédián, amelyből azonban az éjszaka folyamán döbbenetes tragédia lett. A különös látvány után hamarosan beesteledett, sötétség borult a tőjra, az emberek nyugovóra tértek, csak egy ember, egyetlen-egy, maradt ébren, — tépte, marcangolta a kegyetlen szegény — a kipellengérezett fiatalember. Ugy érezte, hogy tulajdonosan irgalmatlan volt vele szemben a büntetés s mindjobban megérlelődött benne az elhatározás, hogy ezt a megbecstelenítő vesszőfutást nem élheti túl. Szándékát tett követte: a megszegyentett ifjú szerelmes, szobájának mestergerendájára felakasztotta magát. Meghalt. Reggelre kelve a házbeliek a fiatalember kihűlt tetemére bukkantak rá. A tegnapi vidámság eltűnt az emberek arcáról, mélységes megdöbbenés, őszinte sajnálat fogadta a tragikus sorsú fiatalember halálát, aki életével váltotta meg a rosszul végződött pástorórárt.

Nem történt

Iopás az aradi vásáron.
Az aradi rendőrség a vásár előtt összefogdosta a közismert piaci zsebmetcszöket.

(Saját tudósítónktól.) Ha különleges embertípusokat, furcsa figurákat akarunk megismerni áldozzuk fel egy délelőttünket és figyeljük meg a rendőrség folyosóján megforduló, vagy várakozó embereket. Sorban vonulnak fel a panaszosok, a bepanaszoltak, mániákus feljelentők, akik mindig keresnek és találnak okot arra, hogy embertársaiknak kellemetlenséget okozzanak, de akiket a rendőrség szerencsére ritkán vesz komolyan. Jönnek síró asszonyok, szomorú férfiak, akik mindenkit megfognak és bizonyítani próbálják ártatlanságukat és valami végehozzátlan komplikált történet elmondásába kezdenek, amit kevés embernek van kedve végig hallgatni. Züllött egzisztenciák, zsaroló áldetektívák, egykori hivatalnokok, akiket az alkohol dobott ki az uccára és sodort a bünbe, ott várakoznak naponta a folyosókon, vagy az előszobákban, amíg reájuk kerül a sor. A nagyobb bünösöket rendőrök őrzik. Meglehet ismerni közöttük a javíthatatlanokat, akik hetiként mosolyogva ülnek a fapadokon és az arra siető rendőröket valami gunyoros alázatossággal üdvözlik. A bünbeesetteket, akiket a körülmények; a nyomor, az éh-
ség; a hirtelen fellobbanó indulat juttattak el odáig, hogy beleütköztek a büntetőtörvénykönyv kacsakaringós paragrafusaiába. Sok nagy és néma tragédia játszódik itt le, és sok apró csetepaték, pikáns háttérű családi botrányok utolsó felvonásait itt adják elő, hogy előkészüljenek a folytatásra, amelyek rendszerint nem zárják ki a nyilvánosságot.

Ma vásár van. A folyosón kövér cigányasszonyok, lángoló szemű cigányleányok és legények várakoznak. A folyosó aszaltján maszatos porontyok sivalkodnak és nem respektálják az őrtálló rendőr csendreintő parancsát. Különös társaság ez; az aradi professzionista zsebmetszők társadalma gyűlt itt össze. Miért? Talán panaszkodni jöttek a rossz vásár miatt? Vagy talán a rendőrség erélyes ellenőrzése akadályozza őket foglalkozásukban és a szigor enyhítéséért akarnak könyörögni? Esetleg — történetek már csodák — be szándékoznak jelenteni, hogy ezentul becsületes foglalkozásra térnek rá. Mind-egyik kérdésre tagadó a válasz, legkevésbé áll fenn persze az utolsó feltevés.

Az aradi zsebmetszők társasága: vagy ha úgy tetszik szövetkezete nem a saját jószántából jött fel a rendőrségre. Összefogták őket elnököstől, titkárostul, pénztárnokostul, az összes a rendőrségen nyilvántartott tagokkal együtt anélkül, hogy valami büncselekményt sikerült volna reájuk bizonyítani.

Aki a rendőrség büntügyi statisztikáját figyelemmel kíséri, már megállapította, hogy ezen a nagyvásáron, ellentétben minden eddigivel, nem történtek zsebmetszések, tolvajlások és betörések.

Ennek kizárólag a rendőrség preventív intézkedése az oka. A büntügyi nyilvántartásban fel vannak sorolva mindazok, akiket különösen vásárok alkalmával zsebtolvajlásra értek. Még egy fényképalbum is van a nyilvántartás mellett és minden zsebtolvajnak megtalálható a jól sikerült fotográfiája. A rendőrség, hogy megakadályozza a vásári tolvajlásokat, előre összefogdosta a nyilvántartásban szereplő professzionist

ta vásári tolvajokat, akik most álmódzó vagy bosszankodó arccal gondolnak a nagyvásáron nyüzsgő tömegekre, az elbámuló falusiakra, a karra akasztott retikülökre, amelyek mind olyan szép jövedelmet biztosítottak nekik. Egy bricsesznadrágos, jóképű cigánylegény áll karbatett kezekkel a folyosón és hangosan gondolkodik:

— Még azt a kis lövét is sajnálják tőlünk. (n. g.)

Nem veszik zár alá az Acsevet.

A temesvári tábla jóváhagyta az aradi törvényszék döntését.

(Saját tudósítónktól.) A temesvári tábla tegnap tárgyalta Balázs Adolf táblabíró elnöke alatt az aradi ügyészségnek az Acsev. ügyében benyújtott felebbezését. Emlékeztet, hogy néhány héttel ezelőtt az aradi kincstári ügyészség a kincstár nevében keresetet adott be a törvényszékhez az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak részvénytársaság ellen, s azt kérte, helyezték zár alá az Acsev. mindennemű vagyonát, mert tudomása szerint az Acsev. részvénytársaságban jelentékeny német érdekeltség foglal helyet. Németország pedig igen nagy jóvátételi összegekkel tartozik Romániának és az Acsev. vagyona zálogot képezne a jóvátétel összegére. Az aradi törvényszéknél Simionescu Constantin törvényszéki elnök tárgyalta az ügyet és elutasította a keresetet. Az ügyészség felebbezte az aradi határozatot és a június 15-én letárgyalta ügy tegnap felebbezési tárgyalásra került. A táblai tanács helybenhagyta az elsőfokú határozatot azzal, hogy semmivel sem indokolt az ügyész kérelme és az Acsev.-nél bebizonyítottan nincsen német érdekeltség. A temesvári tárgyaláson az Acsev.-et dr. Issekutz István aradi ügyvéd képviselte.

Eletveszedelemben Arad város rendőrprefektusa

A megvadult ló izgalmas versenyfutása.

(Saját tudósítónktól.) Veszedelemes helyzetben volt tegnap délután Fkotti Zamfir aradi rendőrprefektus egy három tagú társasággal együtt. A rendőrség részére tegnap lovat akartak vásárolni és a prefektus Demetriád nyomozó-osztály-főnökkel kiválasztott egy lovat, amelyet a rendőrség elé vittek, hogy ott kipróbálják, alkalmas-e arra, hogy kocsihoz fogják. A lovat befogták a rendőrség kocsijába, amelyen a prefektuson és a nyomozó-osztály-főnöken kívül Epstein Sándor kereskedő és Dán Demeter az aradi birkocsis ipartársulat elnöke foglalt helyet. Alig ültek fel a kocsira, a ló varlamitól megvadult és — a kocsit jobbra-balra rángatva — városi

kezdett lefelé a Str. Marasesti (Kossuth-uccán.) A bentülők minden erejükkel megfékezni igyekeztek a lovat, de — hiába — az vadul rohant tovább és minden pillanatban felborítással fenyegette a könnyű kocsit. Az uccánjárók rémülten látták, hogy a szerencsétlenség szinte elkerülhetetlen. Többen a ló elé ugrottak, de a megvadult állat keresztül vágatott minden akadályon és az ucca végén befordult a vásártér felé. A gyeplő elszakadt. A helyzet mind veszedelmesebbé vált, amikor a vásártérre érve a megvadult ló megbotlott és elvágódott a sáros földön. A kocsi felborult, azonban a bentülők közül csupán Epstein Sándor szenvedett könnyebb sérüléseket.

SPORT.

A Hellas nemzetközi teniszversenye.

(Saját tudósítónktól.) Szombaton folytatódott az aradi Hellas kitűnően megrendezett nemzetközi teniszversenye. A verseny érdekességét növeli a jelzett pestiek holnapi megérkezése. Az aradiak közül dr. Lupp, az ország többi részéből Todorovskij és Ronetti Román vannak kitűnő formában. A mai eredmények a következők: Férfi egyes a Hellas vándordíjért br. Bohus—Steub 6:3, 6:2, 6:2. Máthé—Jug. w. 0. — Férfi egyes Arad bajnokság. Winterstein—Bánhid 6:0, 6:0. Ronetti—Paun 2:6, 6:2, 6:2. Dr. Marossi—Máthé 6:3, 6:3. Dr. Lupp—Dörner 6:2, 6:0. Poulieff—Jug. D. w. 0. Winternitz—Staub 6:4, 6:4. Dr. Marossi—Balázs 2:6, 6:4, 6:1. Krausz—Petrovich 6:3, 6:1. Todorovskij—Chirri 6:0, 6:0. II. oszt. férfi egyes. Cio ban—br. Lipihay 6:4, 6:1. Férfi páros Arad bajnokság. Török—Angele—Jug. c. D. w. 0. Winterstein—Poulieff—Dörner—Bánhid 4:9, 6:2. Br. Bohus, Brandenburg—Lit-

sek, Deutsch 6:1, 6:4. Dr. Lupp—Ronetti, Máthé, Staub 6:1, 6:5. Egyes páros Arad bajnokság. Brandenburg—Walderné—Jug. B. J. w. 0. Dörner—Fülöpné—Weininger Pista—Weininger Lonci 6:3, 6:1. Női egyes II. osztály. Mattyasovszky—Nasta Lucia 6:2, 6:4. Dr. Masznyikné—Dr. Schulné 6:4 w. 0. Walderné—Arató 8:6, 6:2. A mai játék után este a nyári mozi melletti vendéglőben társas vacsora volt. A verseny értékes díjai a Deutsh Testvérek aradi cég kirakatában láthatók, amelyek között egy aranyozott ezüst serleg, ezüst babérágak, női táskák stb. szerepelnek. A versenyt holnap vasárnap reggel 7 órai kezdettel folytatják.

O Nemzetközi birkózóversenyek Aradon. Szombaton este kilenc órai kezdettel kezdődtek meg az aradi Vulturul (Toldi) club husz éves jubileuma alkalmából rendezett nemzetközi birkózóversenyek. A nyári színház hatalmas nézőterét zsúfolásig megtöltötte az érdeklődő közönség. A zsüri elnöke ifj. Vas Gusztáv, a város sportelőkelőségei és vezető emberei alkotják a bizottság tagjait. Ver-

senyzők: külföldiek közül Sohesta (Ausztria) Középeurópa középsúlyú bajnoka, Budapestről Schrágl, Györgyey, Ulián (UTE), Orgoványi, Matura, Skerlec, Németh, Szalay (MTE). Közülök Matura a párisi olimpiádon is szerepelt. A románaiak közül légsúlyban 16, pehelysúlyban 8, könnyűsúlyban 9, középsúlyban A) 8, B) 4 induló. A versenyt vasárnap délelőtt, délután és este folytatják. — Eredményki hirdetés vasárnap este.

O Football mérkőzés. A f. év július 5-re kisorsolt UCASP—Universitatea amennyiben elmaradna, úgy az ATE játszik a Glóriával egy barátságos mérkőzést d. u. 6 és fél órai kezdettel. Előzőleg 5 órakor ATE—Hakoah kombinált, 3 órakor ATE—AMTE ifjúsági.

O Országos bajnoki evezősverseny Aradon. Ritka sportesemény színhelye lesz július 12-én vasárnap délután 5 órakor a Marospart. A román sportszövetség ez évben írja ki először a román bajnokságot az egyes, kettős és négyes evezős versenyekre. A verseny rendezésével az aradi Hajós és Maros egyleteket bízta meg. A rendező egyletekben lázas munka folyik, hogy a verseny névös és érdekesítő legyen. A csapatok már hetek óta treniroznak és a rossz, esős időjárás sem akadályozta az evezősöket a munkában. Ugy halljuk, hogy a Maros egyletnek a budapesti egyetem tanuló fiatal tagjai a Dunán treniroznak erre a versenyre és felkészülve fognak az aradi regattán kiállni. Nem akadályozza a lelkes trenirozókat a Maros hatalmas áradása sem és igen érdekes látványt nyújt most is a Marosparton sétálóknak, amikor a keskeny versenycsónakok átsiklanak a szélesre dagadt, habos megáradt Maros árján. A versenyen a temesvári regatta-egyletek is bejelentették részvételüket és így a 12-iki regatta igen szépnek ígérkezik.

O Magyar vízicsapatok győzelme. Nürnbergből táviratozzák: Az FTC vízipólócsapata ma 6:1 (3:1) arányban győzött a Bayern 07 német bajnoksapat felett. Kölni jelentés szerint a budapesti III. kerületi TVF turán levő vízipólócsapata a Schwimm Club Poseidon-t 6:1 (4:0) arányban győzte le.

O Kehrling veresége Angliában. Londonból táviratozzák: A wimbledoni teniszversenyeken a Lacoste—Borotra pár a Kehrling—Morpurgo párt 14:9, 7:9, 7:1, 6:1 arányban legyőzte az elődöntőben.

SZÍNHÁZI MŰVESZET

* A timisoarai színház heti műsora. Vasárnap délután 3 órakor: 6 órakor: Csibi, vigjáték. F. Sugar Teri felléptével; este 9 órakor: Juhászlegény, szegény juhászlegény, daljáték. Hétfőn: Szeretni, dráma, Kálmán Sári, Táray Ferenc. Baló Elemér, a budapesti Renaissance színház tagjainak vendégjátéka. Kedden: Haláltánc, dráma, Kálmán Sári, Táray Ferenc, Baló Elemér, a budapesti Renaissance színház tagjainak vendégjátéka. Szerdán: Arnyhalász, dráma, Kálmán Sári, Táray Ferenc, Baló Elemér, a bpesti Renaissance tagjainak vendégjátéka. Csütörtökön: Kisértetek, dráma, Kálmán Sári, Zikó Ilma, Baló Elemér, a budapesti Renaissance színház tagjainak vendégjátéka.

HIREK

Kiigazítják

a hibás cégfeliratokat.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara akciója.

(Saját tudósítónktól.) Mai számunkban vezető helyen foglalkoztunk azzal, hogy a bucaresti sajtókörökben erős ellenhatást váltott ki az a tény, hogy Erdélyben a cégfeliratok sok esetben hibásak. Cikkünk visszhangra talált: az aradi kereskedelmi és iparkamara ma az alábbi közleményt adta ki:

Az erdélyi városok román nyelvű cégfeliratainak nyelvi és ortográfiai hibái a városban megforduló regáltbeli közönség kritikáját állandóan — és legtöbbször esetben jogosan — kihívják. Valóban, a helyes román nyelvet ismerők szemében, sokszor bántó hibákkal, romántalanságokkal, de ortográfiai hibákkal is teltve vannak a felírások, holott minden kereskedőnek az az érdeke, hogy ha már új cégtáblát készít, az helyes fogalmazású és szövegezésű legyen. Az aradi kereskedelmi és iparkamara az imperium átvétel óta minden hozzá forduló vállalatnak készségesen és díjtalanul állt rendelkezésre a helyes és nyelvtanilag is szabatos cégszövegek szerkesztésében, általános akcióit azonban ezen a téren nem indíthatott, mert a fordítások ügyét egy prefektusi rendelet szabályozta. Bár a rendelet ma is élebben van, a kamara közli a kereskedőkkel, iparosokkal s vállalatokkal, hogy cégfelirataikat egyszerű levélbeli megkeresésre is szívesen revideálja, korrigálja, új cégeket pedig megszövegezi. Ajánlatos, hogy minden cég, mielőtt cégtábláját elkészítené, a kiírandó szöveget mutassa be a kamara irodájának.

— **Juliusi lapelőfizetési negyed** alkalmával még nagyon sok előfizetőnk nem újította meg előfizetését, hátralékos előfizetőink pedig nem egyenlítették ki tartozásukat. Tekintettel a horribilis lapelőállítási költségekre, felkérjük előfizetőinket, hogy tartozásukat sürgősen küldjék be lapunk kiadóhivatalának.

— **Elfogadták a temesi prefektus lemondását.** A belügyminisztérium ma érkezett leírata értelmében elfogadta dr. Coste Gyula temes-torontáli prefektus lemondását. Az új prefektus kinevezéséig Bejan Kornél alispán vezeti a prefektúra ügyeit.

— **A Mold-elleni vádak.** Az aradi törvényszéki vádpancse ma délelőtt foglalkozott Mold József, Balla Jenő és társai elleni vádakkal. A vádpancse a vádak nagy részét nem látta beigazolódottnak és Mold ellen csupán az a vád maradt fenn, hogy mint hivatalfőnök kereskedelmi összeköttetéseket tartott fenn és ez összefüggésben volt hivatalfőnöki minőségével. A többi vádott ellen a vádakat elvetették.

Abd el Krim nem békül.

Franciaellenes tüntetések Tangerben.

(Páris, július 4.) Tangerben ma komoly franciaellenes tüntetések voltak. A Temps értesülése szerint több francia üzlethelyiséget és nyomdát megtámadtak. A francia munkásságot bántalmazták és a kávéházakban tartózkodó francia közönséget is megrohanták. Madridi jelentés szerint Spanyolország ma újabb békeajánlatot tett Abd el Krim felkelővezérnek, amely szerint a spanyolok hajlandók volnának 4 millió pezetát fizetni és a riff-zóna autonómiát kapna Abd el Krim fenhatósága alatt. Ezzel szemben a spanyolok Alhocemasben kikötőt és Melilláig vasutat építenének, egy nemzetközi társaság pedig jogot kapna a bányák kihasználására. Abd el Krim a békeajánlatot visszautasította azzal, hogy a riff-zóna teljes függetlenségét követeli.

Politikai manőver a királyi unoka eljegyzési hire.

A völegényének kombinált szocialista képviselő egyelőre még feleséges ember.

(Bécs, július 4.) Nagy feltűnést keltett az az eljegyzési hír, amely szerint Windischgraetz Erzsébet hercegnő, Ferenc József unokája és Rudolf trónörökös leánya a legközelebb házasságot köt Petznek Lipót osztrák szociáldemokrata képviselővel. A hírt nem az érdekeltek tették közzé, hanem indiszkrétció következtében került a lapokba, ami annál kellemetlenebb, mert Petznek nős ember és válópöre most van folyamatban. A romantikus jegyesség története ott kezdődik, hogy a forradalom idején Petznek mentette meg a hercegnő schönau kastélyát. Ettől az időtől kezdve benső barátság fejlődött ki közöttük. A szocialista képviselő bécsi tartózkodása idején mindig Windischgraetz Erzsébetnél száll meg, aki már régebben tagja a szociáldemokrata pártnak. A hercegnő tizenkilenc éves korában ment fér-

hez Windischgraetz Ottó herceghez, de házasságuk boldogtalan volt. A hercegnő hiába kérte több ízben Ferenc Józsefet, hogy engedje meg válásukat, az sohasem járult hozzá és csak Ferenc József halála után mondhatták ki a válást. A hercegnő ma 42 esztendő és első házasságából két fia, s egy leánya származott, akik nyilvános iskolába járnak. A hercegnőről még feljegyzésre méltó, hogy bár testi szépséggel nem áldotta meg a sors, ritka eszű és műveltségű asszony, akinek főhercegi rangja elvesztése után is értékes és nagy baráti köre maradt. A schönau kastély és birtok mindig luxuradalom számba ment és csak a hercegnő energiájának tudható be, hogy mégis jövedelmez annyit, amennyiből szerényen megéllhetnek. A nyilvánosságra juttatott eljegyzési hírrel ellenfelei szocialista képviselőnek akarnak kellemetlenkedni.

— **Új tanácsok az aradi törvényszéken.** Mint ismeretes, az aradi királyi törvényszéken hosszú idő óta csak másodnaponként tárgyalják a bűnügyeket, miután a bírók annyira túl vannak halmozva a régebbi ügyekkel, hogy csakis egy tanácsot lehetett alakítani. Az aradi törvényszék elnöke, Simionescu táblabíró most megalakította a kettős bírói tanácsot és szeptember elsejétől kezdve az aradi törvényszéken naponta tárgyalják a bűnügyeket úgy, hogy hamarosan a régebbi ügyek is döntésre fognak kerülni. Az első bírói tanácsnak az elnöke ezentúl Camarasescu Emil táblabíró marad, míg szavazó bírája Moldovan Sabin törvényszéki bíró lesz, aki eddig csakis polgári ügyekben ítélkezett. A második büntetőtanács elnöke Jonescu Emil, a volt vizsgálóbíró és a melléje rendelt szavazóbíró pedig Antonini Mircea törvényszéki bíró. Az új bírói rendtartás életbeléptetésén is dolgoznak már az aradi törvényszéken és szeptember elsejétől kezdve például megszűnik a vádpancse, a melynek ügyeit ezután a temesvári táblán fogják intézni.

— **Eljegyzés.** Szentannay Hóniges Félix dr. a vaskoronarend lovagja (Ujszentanna) Budapest és Vigyo Margit Budapest jegyesek.

— **Nincs italmérsi tilalom a vásár alatt.** Az aradi vendéglősök ma küldöttségben jelentek meg a rendőrprefektúrán és kérdést intéztek, hogy a vásár alkalmával felfüggesztett vasárnapi munkaszünettel egyidejűleg felfüggesztették-e a vasárnapi italmérsi tilalmat. A prefektúrán tudtul adták a vendéglősöknek, hogy

holnap, vasárnap az italmérsést, úgy mint rendes hétköznapiakon engedélyezték.

— **Dollár és román lej átutalásait kamatozó folyószámlai betétszámlára** elfogadja és azt — teljes vagyoni felelősség mellett — évi 36% kamattal gyümölcsözteti Magyarország békebeli legtekintélyesebb, tökeleg-erősebb és legmegbízhatóbb bankja: a Róth Bank Folyószámla-Osztálya Budapesten, Vilmos császár-ut 45. Bankpalota. Alapítási éve: 1906.

— **Esperanto-kongresszus.** Az esperantisták ezidén Ploestiben tartják meg az V-ik romániai kongresszusukat. Az esperantisták romániai vezetősége igen nagy méretben óhajtja a kongresszust megrendezni s a védnökségre Románia több hírességét kérték fel, melyeknek sorában ott találjuk Trancu-Jasi volt minisztert, Aradváros díszpolgárát, V. Babescut, az aradi „Josif Vulcan” állami középiskola igazgatóját, S. Fotescut, Ploesti város polgármesterét, I. Nicolaescu országgyűlési képviselőt, A. Basarbescut, a Román Tudományos Akadémia tagját és dr. I. Mirea orvosprofesszort. A kongresszuson, amelyet július hó 25—27-ike között tartanak meg, Aradváros is több küldötttel képviselteti magát. A kongresszusnak, az eddig kiadott jelentések szerint, az egyik főérdekesége lesz dr. E. Privat, genfi egyetemi professzor jelenléte, ki személyesen is fejtegetni fogja az „Esperanto és az indó-európai nyelvek” címen megírt és világsajtót bejárt tanulmányát.

— **Orvosi hír.** Dr. Korányi Barna kórházi főorvos hazaérkezett és rendelését újból megkezdte.

— **Aradi háztulajdonosok:** az áru mintavásár vendégeinek elszállásoltasáért. Az aradi háztulajdonosok szövetsége a következő levelet intézte az árumintavásár vezetőségéhez:

Az Aradon 1925. augusztus hó 1—10. napjaiban az Önök rendezése alatt megtartandó mintavásár ügyében hozzánk, 1925. június hó 19-én kelt átiratukra, van szerencsénk a következőket jelenteni:

T. átiratuk folytán az 1925. június hó 30-án megtartott végrehajtó bizottsági ülésen, a bizottság egyhangulag hozzájárult átiratukban foglalt kérelmükhöz és ezennel feljogosítja Önöket, hogy a helybeli lapokban az Önök költségén, az aradi háztulajdonosok szövetsége nevében, felhívást intézzenek Aradváros összes háztulajdonosaihoz, melyben a háztulajdonosok szövetsége a maga részéről is azon kéréssel fordul a háztulajdonosokhoz, hogy a mintavásárra érkező vendégek 2—3 nap, esetleg 2—3 hetl elszállásolása elé akadályt ne gördítsenek, a bérlők ez iránti kérésüket helyesüléggel tudomásul vegyék, azt tőlük telhetőleg előmozdítsák és az elszállásolási díjakra semmitféle igényt ne támaszsanak.

A háztulajdonosok lapja már 1925. június 30-án megjelent, miért is a legközelebbi, vagyis július hó 15-iki számban fogjuk a felhívást közzéadni. Kérváló tiszteltel: Steinitzer, a. k. titkár-ügyész.

A háztulajdonosoknak ezen nobilis eljárása bizonyára elő fogja segíteni a Vásárhoza lakáshivatalának munkáját, amely, eddig is szép sikerrel haladt előre.

— **Fürdőinspekció.** Dr. Vicol főbörnök, bucaresti vezérfelügyelő a múlt napokban inspekción tartott Lippafüreden. Ezen alkalommal — az utóbbi években eszközölt építkezések következtében — a fürdő oly modern berendezések felett rendelkezik, hogy a vezérfelügyelő tekintve véve a víz ásvány alkotásait, az első gyógyfürdők közé soroztatta és ennek következtében intézkedett, hogy a fürdővendégek 50 százalékos vasuti kedvezményben részesüljenek.

— **Fehér si Comp. Moderna** hölgyfodrászata, Arad. Publiáj specialista. Vizondulációs pubifrizurák. Henna hajfestés.

— **A legkellemesebb szórakozóhely.** Kedvező időjárás esetén az aradi marosparti nyári mozgó már elhelyezésénél fogva kétség-telenül a legkellemesebb szórakozóhely. Ehhez hozzá járul, hogy a mozi igazgatósága anyagi költséget nem kímélve, állandóan világhírű, komoly, tárgyú filmatrakciókat tart műsoron, amelyek mellett a humornak is mindig szerepe jut. Az volna kívánatos, hogy az idő végre teljesen nyári jellegű öltönyt, az esőzések elmaradjanak, hogy a közönség kedves szórakozó helyét: a marosparti nyári mozgó felkereshesse.

Wells,

Nagy Világtörténelme még 3 napig jegyezhető elő 1500.— lejért, azután 2200.— lej. Sándor hírlapirodában Arad.

KÖZGAZDASÁG

Köveleik az amerikai adósságokat

A Baldwin-cég pöre. — Megszakadtak a tárgyalások a romániai kereskedők és az amerikai hitelezők között.

(Bucuresti, július 4.) Tegnap délelőtt tárgyalta az ilfovi törvényszék az amerikai Baldwin háznak az állam ellen indított pörét. Az állam képviselője a per érdemleges tárgyalásáig újabb három havi moratoriumot kért a bíróságtól. Ezzel szemben a Baldwin-ház képviselője hangsúlyozta, hogy az államnak csak akkor lenne joga új moratoriumra, ha ezt az adósságát beiktatná volna a külföldi tartozások listájába. A bíróság ezután határozathozatalra vonult vissza és kimondotta, hogy döntését július 6-án hirdeti ki. — A román keres-

kedők amerikai tartozásainak rendezése ügyében Stuppel, az amerikai hitelezők megbízásából ma hosszabb tárgyalást folytatott Bratianu Vintila pénzügyminiszterrel és Franasovici ipar- és kereskedelmi kamarai alelnökkel. A román delegátusok ragaszkodtak ahhoz, hogy az amerikai tartozásokat is csak olyan feltételek mellett hajlandók rendezni, mint a többi külföldi államokkal szemben fennálló adósságokat. Miután ezeket a feltételeket az amerikai hitelezők képviselője elfogadhatatlannak találta, a tárgyalások megszakadtak.

Adóellenőrzés Aradon.

A második körletű beosztás.

(Saját tudósítónktól.) Jelenítettük ma, hogy az aradi pénzügyigazgatóság új körletekbe osztotta be Arad adóellenőrzését és az új körletek ellenőrzésével a nemrégiben kinevezett adóellenőröket bízta meg. Neagota Gyula adóellenőr körletét már köztük és most Marcovici Pál ellenőr körletét adjuk, amely a következő: Str. Alexandru cel Bun (Névtelen), Str. Aprodul Purice (Szilágyi Dezső), Str. Anton Pan (Szerb), Str. Basarab Voda (Trefort), Str. Baloga (Rózsa), Str. Biserici (Templom), Str. Bogdan Voivod (Temető), Str. C. Brancoveanu (Koszoru), Str. Calagerani (Sórház), Colonia Tiganelor (Cigánytelep), Str. Campiani (Legelősor), Str. Concordiei (Huszár), Str. Dnita Anicuta (Kurta), Str. Fat Frumos (Kovács), Str. Faurilor (Kovács), Strada Fantanei (Kut), Str. General Doia (Oláh), Str. Gradinarilor (Magyar), Str. Hatmanul Arbore (Szegiet), Str. Ionel Ciordas (Dembinszky), Str. Ileana Cosinziana (Toldi), Str. I. Creanga (Orovil), Str. Iustinianu (Nyul), Str. Maracineanu (Czuczor Gergely), Strada Mugurele (Rét), Str. Noua (Uj), Str. Oteleanu (Mező), Strada Obedenar (Csorda), Str. Porumbescu (Erkei), Str. Nic. Bolcas (Rózsa), Str. Paleologu (Garay), Str. Pecica Poltura, Str. Pacurarilor (Juhász), Str. Rea Silvia (Martino-vics), Str. Scoalei (Iskola), Str. Sezetoare (Csaba), Str. Sft. Ilie (Eke), Str. Schutu Magureanu (Katona), Str. Sft. Ileana (Gizella), Str. Sft. Ioan (Szt. János), Str. Sft. Treime (Szt. Háromság), Str. Tribunal Corches (Csorda), Str. P. Targului (Csorda-tér), Tompa Mihály-ucca, Birkás-dűllő, Str. Vasilie Conta (Tehén), Str. Aiba-Iulia (Zsófia), Calea Bihorului (Nagyvárad), Strada Brutus (Mária), Str. Buciumului (Lehel), Str. Budai Delean (Csokonai), Calea Ardealului (Erdélyi-ut), Cimiterul moz. (Zsidó-temető), Str. Col. Paulian (Fabián L.), Str. C. Negruzzi (Mikszáth), Str. 6. Varnator (Kürtösi-ut), Str. A. Gavra (Csernovits Péter), Str. Gelu (Álmos), Str. Horiau (Dobány), Str. Iordanu (Bertalan), Strada Ileana (Gizella), Str. Jianu (Szöllő), Str. Iancuta (Dugonics), Str. Miron

Costin (gróf Leiningen), Strada Franceza (Mozdony), Str. Neculcea (Part), Str. O. Iosif (Bajza), Str. Paguba Virgil (Báthory), Str. Penes Curcanul (Lövész), Str. P. Pinos (Gál László), Str. P. Protopopescu (Bethien), Str. Petru Rares (Baross Gábor), Str. Rasboianu (Apafy), Piata Stefan cel Mare (Béla-tér), Str. Simandului, Str. Soimului (Kalász), Str. Santeleani (Szentleányfalvi), Str. Targoveste (Ormay), Str. Virginia Hotaran (Erzsébet), Str. Weitzer J. (Vas), Str. Zimandi, Str. Banul Maracine (Holmaros-sor), Str. D. Bolinteanu (Arany János), Str. Cosbuc (Wesselényi), Str. Crisan (Karolina), Str. Cloșca (Szt. László), Str. I. Decembrie (Fa), Str. Ghiba Birta (Vargassy József), Str. Sft. Gheorghe (Dezső), Str. Grigorescu (Munkácsy), Str. George Popa (Ferdinánd), Piata Mihai Viteazul (Ferenc-tér), Str. Mocioni (Orczy), Str. Mos Ajun (Szél), Str. Muresan (Nádor), Str. Muresului (Maros), Str. Cornel Popescu (Edelspacher), Calea Radnei, Str. T. Serb (Förök Gábor), Str. M. Stanescu (Verbóczy), Str. Teiul Doamnei (Tél), Str. Udrea (Farkas), Str. T. Vladimirescu (Dobó), Str. Zinelor (Kiss-ucca.)

Zürichben 2.37.50, Párisban 9.52 a lej kurzusa.

HELYI MAGÁNFORGALOM. (Július 4.) Newyork 220, London 1069, Páris 952, Milano 8.10, Prága 6.54, Budapest 319, Belgrád 3.94, Bécs 31, Zürich 42.95.

ZÜRICH TÖZSDENYITÁS. (Július 4.) Berlin 122.70, Amsterdam 206.55, Newyork 515.55, London 2506, Páris 24.1750, Milano 18.40, Prága 15.2750, Budapest 0.007255, Belgrád 9.05, Bucuresti 2.3750, Varsó 0.0009975, Bécs 0.007255.

ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT. (Július 4.) Berlin 122.75, Amsterdam 205.55, Newyork 515.50, London 2506, Páris 24.175, Milano 18.75, Prága 15.2750, Budapest 0.007250, Belgrád 9.0250, Bucuresti 2.3750, Varsó 0.0009875, Bécs 0.007250.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Július 4.) Kifizetések: Páris 10.55, London 1075, Newyork 219.50, Milano 8.00, Zürich 42.80, Bécs 31, Prága 6.55. Valuták: Napoleon 815, arany márka 52, léva

1.46. török lira 1.14, angol font 1065, francia frank 10.60, svájci frank 41, lira 8.00, drachma 3.65, dinár 3.70, dollár 218, lengyel marka 41, osztrák korona 31, magyar korona 31, szokol 6.45.

A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS ÁRFOLYAMLII. — (Július 4.) London-font 345—347.000, Prága 2105—2117, szokol 2104—2120, Belgrád 1235—1243, dinár 1215—1235, Newyork 70.960—71.390, dollár 70.560—71.390, Páris 3321—3341, frank 3326—3350, Bucuresti 321—223, lej 223—325, Szófia 509—513, léva 504—512, Milano 2575—2591, lira 2580—2602, Berlin 168.65—169.65 márka 167.65—169.65, Zürich 13.765—13.845, svájci frank 13.785—13.885, Bécs-osztrák korona 99.85—100.45.

— Elhalasztották a valorizációt. Budapestről táviratozzák: A kormány a valorizációs törvényjavaslat benyújtását öszre halasztotta.

— Eladott aradi ingatlanok. Pizár György és neje eladták az Arad-Gai Str. Oláh 5. sz. házat 89.000 lejért özv. Farkas Mihály-nénak. — Kovács József és neje eladták a Str. Alexandru Gavra 7. sz. házat 300.000 lejért Farkas Mihály és nejének. — Soldan János eladta a Calea Andrei Sarguna 95. számú házat 180.000 lejért Rädermacher Adalbert és nejének. — Tóth János és neje eladták az arad-gái Str. Bogdan Voide 54. sz. házat 188 négyszögöllel 105.000 lejért Sisa Istvánnak. — Nagy Béla Károly és neje eladták a Strada Caragiale 10. számú házat 270.000 lejért Butinger Teréznek. — Sziklai Györgyné eladta a Str. Ortuz fekvő ingatlanát 120.000 lejért Maris Tódor és nejének. — Bene István eladta a Str. Sft. Gheorghe 4b. számú házat 300.000 lejért Ehrenfeld Sarmu és nejének. — Fekete Jakab és neje eladták a Str. Filipescu fekvő 108 négyszögöl telket 40 ezer lejért Barthmes Viktor és nejének. — Dr. Curtiu Valéria és Curtiu Hermina eladták a Str. Episcopul R. Clotzariu 1. sz.

házat 600.000 lejért Noszkay Károly és nejének.

Felmentették

a „Gyilkos”-t.

A Brassói Lapok sajtópöre Györi-Illes István ellen,

(Cluj—Kolozsvár, július 4.) Györi-Illes István a Gyilkos című hetilap szerkesztője az elmúlt évben cikksorozatot közölt a Brassói Lapok ellen, s azzal vádolta meg, hogy úgy a magyar mint a román kormánytól támogatást fogadott el. A súlyos vádakat tartalmazó cikkek miatt a Brassói Lapok rágalmazási pert indított Györi ellen. A per tárgyalása tegnap kezdődött és ma délután mondotta ki a bíróság a szenzáció erejével ható felmentő ítéletet. A mai tárgyalásról a következőket jelenti tudósítónk:

Györi-Illes István elleni rágalmazási perben ma délelőtt került a sor a vádbeszédre. Nyisztor ügyész hosszabb beszédben ismertette aokat a tanuvallomásokat, amelyek igazolták a Brassói Lapok elleni vádakat. Kijelentette, hogy tekintettel azokra a súlyos gyanúokra, amelyek mellett szólnak, hogy a Brassói Lapok államellenes magatartást tanúsított és összeköttetést tartott a magyar kormánnyal, szükségesnek tartja, hogy az ügyet megbízott vizsgálóbíró vizsgálja felül. A nyomozás érdekében szükségesnek tartja, hogy a Brassói Lapok tulajdonosait Kahana Bernátot és Grünfeld testvéreket előzetes letartóztatásba helyezze. Kijelenti, hogy a vádat Györi-Illes István ellen kénytelen elejteni, ellenben kéri, hogy a vádlót vonja a bíróság felelősségre. Ghilezan Livius dr. Györi ügyvédje másfél órás beszédben foglalkozik a váddal s bizonyítottnak véli a vádlott ártatlanságát. A törvényszék este nyolc órakor hirdette ki az ítéletet, amely Györi-Illes Istvánt a vád alól felmenti és a Brassói Lapokat 50 ezer lej perköltségben elmarasztalja.



Ez a valódi csomagolása
a bevált
Aspirin tablettáknak a
Bayer fele

kifünő fájdalomcsillapítószernek.
Csak eredeti, (6 vagy 20 tablettát tartalmazó) csomagolásban vásárolja, a fehér-zöld-piros pecsétbéllyel ellátva, s figyeljen cégünk nevére, mely minden csomagoláson rajta van.

Csak nekünk van jogunk a valódi aspirin tablettákat gyártani. Minden más szabadon, zacskókban, vagy utánszólt csomagolásban lévő ugyanolyanok ajánlott pótszerek csak utánszólt, melyeket vissza kell utasítani.

Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.
Leverkusen bei Köln a Rh.

LEGUJABB

Bolsevik-kormány alakult Kínában.

(Newyork, július 4.) Kantonban ma megalakították Dél-Kína új kormányát, amely tisztán bolsevik tagokból áll. Első fogadásra meghívták a külföldi hatalmak képviselőit Anglia és Japán kivételével. Shanghai jelentés szerint a kínai katonák Capeinál lövészárkokat ástak és a shanghai idegen negyed határától kétszáz méternyire, a nagy nyugati országot környékén szögessárvárakat állítottak fel. Macdonald angol rendőrőrmestert tegnap este ötven küli és több nő körülvette és súlyosan megsebesítette.

Német tiltakozás három diák kivégzése ellen.

Berlinből táviratozzák: A moszkvai német nagykövetet ma megbízták, hogy a szovjetkormánytól tiltakozzon a hádlárait német diákok kivégzése ellen.

STEREOTIPUS GÉNEK

Szókimondó kisasszony. Jól esett olvasnunk okos megfigyeléseit és azokból levont helyes ítéletét. Ime: barátok beszélgetnek egymással, azt mondja az egyik: „Én bizony nem megyek férjhez addig, míg olyan férfit nem talállok, aki mellett meglesz minden kétyelmem és nem kell mást dolgoznom.” A másik felel: „Bizony én sem estem a fciem lányára, hogy férjhez menjek. Miért? Hogy én egy férfinak a rabszolgája legyek? Mossak, főzsek rá? Nem inkább maradok leány.” Sajnos, hogy ezt a kijelentést nagyon sokszor lehet hallani leányoktól (tisztelő a kivételnek) s nagyon sokszor megteszik ezt fiuk előtt is. Már most, hogy merjen az a fiu megőszülni. Ezeknek a lányoknak köszönhetik a többiek, akik pedig nem vágnak egy mesebeli hercegre, csak egy megértő, becsületes, hű férfit, hogy pártában maradnak. Nem szabad egy leánynak ilyen kijelentést tenni, mert hiszen nem minden leány gondolkozik ilyen felületesen, vannak tisztességes leányok, akik örömmel megosztanák az élet minden baját, örömet egyaránt egy hű férjvel s nem vólnék a férfiak szeméire, hogy rabszolgád vagyok, cseléded vagyok stb. — Minden szava szinigazság. Nagyon szép, hogy fiatal leány léte így gondolkozik.

Egy sorsilózózott. Végtelenül csodálkozunk rajta, hogy jónevelt és művelt nő léte olyan ösdi fogalommal bír az újsághirdetésekről, minőket levelében hangoztatott. Hogy t. i. „csakis lelketlen kezébe kerülhet egy leány vagy asszony, aki kihirdetés útján keres házasság céljából tisztességes ismeretséget” vagy: „újságokban vagy beteg emberek, vagy rosszelkű és természetü nők vagy férfiak hirdetnek” stb. Hát kérjük szépen, az ön véleménye teljesen téves, mert ma már minden felvilágosult ember tudja, hogy hirdetés nélkül lehetetlen ismeretséget szerezni olyanoknak, akik mint ön is, el vannak zárva a világtól és a kenyérkereset anynyira igénybe veszi minden idejüket, hogy épen nem érnek rá társaságba járni. S hogy nekünk csakugyan igazunk van, tessék róla úgy meggyőződnie, hogy közzé tesz lapunkban, néhányszor megismételve, apróhirdetést, melyben megírja, hogy közvetítők kizárásával, csakis tisztességes emberek ajánla-

tára ad választ, mert csak házasság céljából kíván ismerkedni. — Memento mori: Önnök nagy hibája, hogy nem tud erélyes és következetes lenni. Az olyan asszonnyal szemben, mint az ön felesége, csak a szigorú bánásmód használ. Léonien föl egyszer határozottan és erélyesen; mondja meg neki komolyan, hogy mit vár és mit követel tőle és abból ne engedjen egy betűt se. És ha ez nem segít, akkor válni kell, komolyan és azonnal. — Kleopátra. Azok a leányok, akik uccaf ismeretséget, kötnék, nem járnak el helyesen és megszólalásnak teszik ki magukat. Amíg a karofogást illeti, azt az említett esetben meg lehet és meg is szokás engedni, mert hiszen segítségül van szó. A kirándulásokra csakis olyan úrral mehet egyedül, aki a vőlegénye. A kézsők meglehetősen ártatlan dolog s sok esetben tiszteletet fejez ki.

Két diák. Az író rendszerint a reális életből merített témát, az életből elletett alakokkal örökíti meg, természetesen nem menten a költőiség szinezésé-
fől. Jókainak úgyszólván minden regény alakja élő emberről volt kopirozva. Crockettől már nem ez a véleményünk. — Brazília állam spanyol gyarmat volt. — Hirschenhauser, Hunedoara. Bodea Testvérek sórlómalma Arad, Str. Dorobántilor 48-50. — Cornelia 16. Árpiprosság ellen legjobban bevált szer a tiszta alkohol, vagy a kölni víz. A szep-
lő a tulfinom arcbor sajátosság, amely kevés arckrém használatával könnyen elmúlik. Erre a célra bármely arckrém megfelelő. — Régi előfizető. Adóbizonylat a városi adóhivatalban szerezhető meg, azt azonban a pénzügyvizsgálatos-
gon is láttatni kell. Az utlevélkérvényt előzetes sziguranca-láttatás után a rendőrség utlevélosztályához kell benyújtani. Osztárk konzulátus Temes-
váron is van, ahol a megfelelő díj ellenében megkaphatja az osztárk vizumot.

MOZI

xx Az aradi marosparti nyári mozgóban ma este „A vidám lord” című 5 fejezetes vígjáték, Tom Moore-vel a főszerepben és egy 2 fejezetes amerikai burleszk kerül bemutatásra. Kezdeté pont háromnegyed 10 órakor.

xx Egy udvarhölgy naplója az aradi Apollóban. Ma vasárnap szenzációs filmdrámát mutat be az aradi Apolló mozgószínház. A főszerepeket Virginia Vaily és Milton Sils játsszák. Az előadások ma vasárnap fél 5, fél 8 és egynegyed 10 órakor, hétfőtől pedig 6, fél 8 és egynegyed 10-kor kezdődnek. A nagyszabású fiú keddig marad az aradi Apolló mozgószínház műsorán.

xx A Lengyelvér reprize az aradi Urániában. Még ma vasárnap és hétfőn vetíti az aradi Apolló a lengyel felkelők vezérének regényes történetét és ez alkalommal a két részből álló film egyszerre kerül vetítésre. A főszerepeket Petrovich Szvetiszlav, Lóth Iia és Bojda Juci játsszák. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx Az aradi Apolló szerdától mutatja be Glyn Elnor gyönyörű regénye után készült szenzációs filmet „Három hét” címen.

xx Jön! Nők ellensége. Jön!
xx Az aradi Marosparti nyári mozgószínház. Hétfőtől kezdve: egy legújabb párisi divatrevü, színes kép. Fatty a városban, burleszk. Száraz és nedves, vigjáték. A munka nem szegény, vigjáték. Fatty mint hazárd játékos, vigjáték és az aradi nemzetközi kerékpárverseny kerül bemutatásra. Kezdeté este pont háromnegyed 10 órakor.

xx Jön! Nők ellensége. Jön!

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.
NYILTTÉR.
E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Figyelmeztetés!
Mint hogy m. t. vevőink és azon üzletfeleink közül, akiknek szörme-
tárgyaik nálunk gondoztatnak, már többen kifejezték elöttünk, hogy abban a téves hitben voltak, miszerint üzletünket elhelyeztük volna, közöljük a n. é. közönséggel és m. t. vevőinkkel, hogy a **Joanovits Antal szücs- és szörmeárnyüzlet, Arad, Str. General Grigorescu (Tabajdy-uca, Neumanház) 2. szám alatti régi helyiségében változatlanul megmaradt.**
Joanovits Antal
3794 szücs- és szörmeáru cég.

ÜZLETATHELYEZÉS.
A n. é. közönség tudomására hozom, hogy **SZÜCS** üzletemet Arad, Bul. Reg. Ferdinand 13. sz. (Apponyi Testv. mellé) helyeztem át. **Z. Terézia JOANOVITS** szücs.

Hajfonatok, hajrészek, parókák legolcsóbban: **FISCHER**-nél. Arad. Modern hajmunka vállalata Str. Unirel (Fábian-u.) 11.

Freud Fülöp a maga, valamint alulírott családja nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy forrón szeretett hitvese

Freud Fülöpné

szül. **Kohn Leontine**
övéinek szentelt életének 61-ik évében június hó 26-án hosszas szenvedés után Bécsben elhunyt. Drága halottunkat hazahoztuk és e hó 5-én, vasárnap délután 4 órakor helyeztük örök nyugalomra az aradi izraelita temető halottas házából.

Szent emléket kegyelettel őrizzük!
Arad, 1925. július hó 4

Öz. **Kohn Ignác** szül. Láng Teréz édesanyja. Freud Ilona férjezett Dr. Olasz Pálné, Freud Irma férjezett gróf Petto-relli Lalatta Cézárné, Freud Miksa, Dr. Falus Lajos gyermekei. Kürt József fivére. Klein Elly férjezett Dr. Falus Lajosné, Dr. Olasz Pál, Gróf Petto-relli Lalatta Cézár menyé és vejei. László, György, Leila, Róbert, Lydia, Luciana unokái. 3759

Frappáns hatású arcszépítő
és finomító a Földes Margit és Madelaine orem. Előbbi nappal, utóbbi éjjeli használatra. Eltűntetnek pár nap alatt szep-
lőt máj foltokat bőrszűkítéseket ráncokat redőket. Margit szappan pompás illatú, kifűnően habzó, lugmentes, ártalmatlan arcszépítő szappan. Kapható mindenhol. **FORAKTÁR.**
Hebs Vilmos Arad
Strada Brancovici (Lázár Vilmos uca.)

Fogorvosok
Olesó fogkautsuk érkezett a „**KIGYO**” nagydrogériába
Arad, Str. I. I. C. Brătianu 7. A parfümöt és szerencseszervölveket még most is kapja minden vevő! **Lázár és Társa**

GRAMOFON
művészlemezek új sorozata megjött!
Suppe: Tichter Bauer I-IV. rész. Harmonia Duett. Haydn: Abschied Symphonie I-IV. Mendelssohn Bartholdy: Organasonátái. Leo Slezak. Plocaver, Salvatini Világosi énekesektől művészlemezek nagy választékban.
Fábian és Társa
verrógép, gramofon raktár Arad, Str. Melianu 16. (Forry-u.)

Asztalost
kisebb javítási munkára **keresünk.**
Jelentkezni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

Vörös kipállott gyermektetnek. Höfer krém és puder kell

Alkalmi vétel!
Pénzszekrény 3-as, Írógép, Íróasztal, Előszoba fogas, Hálószoba, Ebédlő berendezés, Ingaóra, Plüsch diván, Zongora, Olaj festmények hírneves festőktől.
Carol Garai
magazin de mobilie Arad, Str. G. Lazar No. 6.

Alkalmi eladás!

Keveset használt külföldi gyártmányú 6 lóerős benzínmotor vaskocsra szerelve kö-fűrésszel. Daráló hajtásra is alkalmas. Ar 55 ezer lej. Gaumont mozigép teljes felszereléssel villanyvilágításra. Ara 25 ezer lej. Fényképezőgép Götz Angó, 9x12-es redőnyzáros. Dagor objektívvel, két dupla kazettával. Ara 3000 lej. Egy nagy fehér búti szekrény. Ara 2.000 lej. 2 drb. kirakat 120x30-as. Rővidárusnak alkalmas. 1 drb. 100 kgr.-os tizedes mérleg. Gránát gyártmány. 2 drb. új utazókosár 120 cm.-es. Egy pár teljesen új igaz lóhám közepnagyságu.

„Foto“ fényképezőszület Arad
Strada Eminescu 13. (Deák Ferenc-ucca)

Állást keres
szeszgyárral,
szeszüzlettel és híz-
lalással kapcsolatos
mezőgazdaság vezetője,
hosszu kereskedelmi és gazdasági
gyakorlattal. Szíves meg-
keresést „Agilis vezető”
jeligére a Rudolf
Mosse hirdetési
vállalathoz
Cluj kérek. 2809

Gyermekkoszik

legfinomabb kivitelben legol-
csóbban kaphatók. Minden-
mü gyermekkoszi javítások. 3326

Gyermekkoszi üzem

Arad, Str. Simeon Balint 19. (Dessewffy-u.)
Str. Mărăestii (Kossuth-ucca sarok.)

Cserép

duplafaltes 253. sz., legjobb minőség-
ben, legjutányosabb árban kapható:

Pollák Sándor

gőztéglagyárában, Aradon.

CAUT UN TINAR

absolvent de 4 clase liceu
sau scoalei de comert,
perfect in limba romana
si cunoscand alte limbale
tarei pentru lucrari de birou

MAXIM I. VULCU

fabrică de şuruburi so-
cietate în nume colectiv 3704
Arad, Strada Colonel Paulianu 10-12.

A holt szezonban is

fellendül
az üzlete,
() ha a ()

KÖZLÖNY-ben

hirdet.

Aradon, a Piața Stefan cel Mare (Béla-tér) a híres
és még itt nem látott elegáns

Franzini Circus

ma, 5-én, vasárnap 2 nagy előadást tar. A nagy
díszelőadások

közül az első délután 4, a második este 9 órakor tartatik, egybekötve
a még itt nem látott nagy attrakciókkal. 3806

VALÓDI ROSENTHAL

EBÉDLŐ SZERVIZ

73 db. Lej 3950.-

Porcellán tűzálló edények minden
nagyságban kaphatók. Zománc-
zott edények és konyhafelszerelé-
sek nagy választékban. Valódi
„REX“ patent befőttes üveg és kü-
lön gummikapható. Bőráruk mélyen
leszállított árban kiárusítatnak.



M. FISCHER

Arad, Neuman-palota.

Allandó teherautó járat Temesvárra
és vissza, indul naponta

Weis és Haász

szállítóktól
Arad, Str. Romanului 6.

Áru szállítást a leg-
előnyösebben és legpontosabban vállalunk.

Royal Vacuum Cleaner

Arad, Str. Baritiu (Rákóczi-u.) 39. Telefon 5-13.

Lakások, irodák, könyvtárak, irattárak teljes pormentesi-
tése; párnázott butorok, szőnyegek porszívása;
parkett-surolás, — fénycézés —
legújabb rendszerű amerikai

elektromos gépekkel.

Munkánk hygienikus, a kézi erőnél tízszer rövidebb
időtartamu, olcsó. — Próbatakaritással, leg-
előnyösebb árajánlattal készséggel rendelkezésre állunk.



ARADI
Aruminta-
vásár
és
Butor-
kiállítás
1925. aug. 1-10.

75 %

utazási kedvezmény.

Gazdasági 2141
kiállítás. Kon-
certek, theatralis
szórakozások és Rádió.
Sportesemények és ünne-
pések. Országos kongressz-
szusok és nagygyűlések stb.

Elsőrendű iparvállalat
lebonyolítandó kötésnek finanszírozására
100,000.- LEJ
magán tőkét keresek
megfelelő haszonrészesedéssel, bank
fedezetet nyújtok biztosítékul. —
Komoly érdeklődők forduljanak a
„Continental“ irodához
Arad, Piața A. Iancu No. 17. (Szabadság-t.)

Eladó Mocrean

(Apat-lek) 6 hold szőlő 19.000 tőkével
négy szobából és melléképítményekkel álló
kőházzal, amely állandóan lakható. Ugyan-
ott van 400 hektó bor befogadására pince
és külön vincellérbáz egy szobával egy
konyhával, négy lóra való istállóval és
kocsiszinnel. Felszerelés 250 hektó hódó
és komplet pinontelszerelés. Eladandó szőlő
fekszik a vasúti állomástól egy kilométer-
re a falu közvetlen szomszédságában,
gyalog és járművel télen és nyáron könnyen
megközelíthető helyen. Az eladást
közvetíti: Dr. Hauska Robert ügyvéd úr.

MOULIN ROUGE

Bucaresti, Bul. Elisabeta 25

Megnyit a legszebb
amerikai terras

az ötödik emeleten. Legszebb
kilátás. Varieté színház. Első-
rendű étterem, két zenekar,
mérsékelt árak, legkellemesebb
mulatóhely. :: Reggelig nyitva.

Szép száraz citrólya vagy vörösfenyőt

megvételre keresünk.
Czeller és Szathmáry Arad, Strada Teodor
Clontea (Pöltenberg Ernő-ucca) 15. szám.
Ugyanott egy telefonfülke eladó. ::

A biharmegyei osorhel
= Eternit gyár =
Meteor 3148

Asbest táblái

a legtartósabbak. A tetőt
nem szükséges gondozni
és javítani. Jobb és ol-
csóbb, mint a bádognál
készült. :: Kapható a
FERARIA S.-A. CLUJ
(Kolozsvár) Calea Victoriei 29.
Telefon 4-40., 347.

**Értesítem a n. é. hölgyközön-
séget, hogy raktáron tartok has és csipő szorítókat, melltartókat nagy választékban a legol-
csóbb árban. Pilez Irma
tisztelettel Arad. 3966**

Feltűnő alkalmi házvétel!

Str. Marasesti (Kossuth-uccában) üz-
letes bérház elfoglalható tüzlethelyi-
séggel és 3 szobás lakással, nagy te-
lekkel, istállóval és dísznőbúzával,
525,000 lejért eladó. Kizárólagos
megbízott:

Háasz-irodája, Arad. Str. Eminescu (Deák
Ferenc-ucca) 12. szám, ahol az eladó in-
gatlanok előjegyzése díjtalan. 16557

Figyelem!

Tőkebefektetésre kiválóan alkalmas
bérházak a város legértékesebb he-
lyein 3-4-6-8 lakással. — Üzlet-
ház a piacot közelében elfoglalható
2 üzlethelyiséggel, 3 szobás lakás-
sal, azonkívül négy kisebb lakással.

Értekezni lehet Háasz Irodában Arad, Str.
Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz. 16558

**Pankotal átlomás
mellett levő
csereptégla és
cementárugyár**
teljes felszereléssel, saját köz-
ből eladó. ▼▼ Értekezni a
tulajdonosnál. 3742

Uri magánház

a belváros közelében, aszfaltozott uca
mellett 4 szobás, fürdőszobás elfoglal-
ható kényelmes lakással, eselingtoni rol-
lós ablakokkal, gazdasági udvarral és
kerttel előnyös árban 370 ezer le-
jért eladó. Kizárólagos megbízott Háasz
Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák-F.-u) 12.

Vidéki malom mi-
előbbi belépésre-
keres mérlegképes

KÖNYVELŐT

Gabons, vagy malom
szakmabeliek előnyben
Német nyelv feltétlenül
szükséges. Ajánlatokat
„Malomipar” jellegével
az Aradi Közlöny ki-
adóhivatala továbbítja.
3761

Ad. Nr. 18272—1925.

Felhívás

Aradváros közönségéhez!
A tanköteles gyermekek össze-
írása f. évi július hó 8-ától kezdő-
dőleg fog eszközöltetni.
Tekintettel arra, hogy ezen össze-
írást országos törvény teszi köte-
lezővé, felhívom Aradváros közön-
ségét, az összes szülőket és gyá-
mokat, hogy a hatóságilag kikül-
dött összeírókat feltétlenül és min-
den tekintetben támogassák.
Különösen pedig felhívom a ház-
tulajdonosokat és bérlelőket, hogy
az összeírás idejére (10—12 napon
át) az összes kutyákat zárva vagy
megkötve tartassák, mert amely ház-
ban szabadon mozgó kutya lesz, az
abba az összeírók be nem lépnek
és a háztulajdonosok vagy bérlelők
viselni fogják ezért a törvényes
következményeket.
Arad, 1925. július hó 3-án.
Dr. Robu,
polgármester.

3752

Új ház 4 szobás lakással, gazdasági udvarral, pincével, 1 holdas szőlővel,
termő gyümölcsfákkal, 30 hl. bordóval és egyéb felszereléssel kül-
városban eladó. — **Aradváros** szomszédságában, a villanyos megálló köze-
lében, parcellázásra alkalmas 2 kat. holdas gyümölcsös, 800 drb. gyümölcsfával,
5 szobás lakással, gazdasági udvarral eladó. Bővebbet Györfy „Mures”
Irodájában Arad, Str. Unirei (Fabián G.-ucca.) 15176

Berliner Hausverwaltung **Berlini házak kezelését**
übernimmt, nach langjähriger Erfahrung in Miet-, Hypothek- und Haussteuerangelegenheiten, elvállalja házbor-, ingatlan-, jel-
zálog-, kölcsön- és házasügyek-
ben sok évi tapasztalat alapján
Dr. Erwin Rawicz, **Dr. Erwin Rawicz,**
BERLIN W. 50. Augsburgerstr. 53. BERLIN W. 50. Augsburgerstr. 53.
Tel. Steinplatz 7107 Tel. Steinplatz 7107
Nähere Auskunft in der Ad- Közlelbi felvilágosítással az
ministration des „Aradi Közlöny“ „Aradi Közlöny“ kiadóhivatala szolgál

Salon de Paris hölgyfodrász- és manikűrterem
Arad, Str. Brătianu (Weitzer-u) 9. Toalette- és piperecikkek nagy választékban

Kisebb nagyobb házhelyek a Str. Fabrica 27., 29. sz. (rég. szám 7.) alatt eladók.
Bővebbet: Kalász János börtönében,
Arad, Piata Avram Iancu No. 3. 3690

PRIMA **Nagy Farkas-nál**
Standard Manilla **ARAD,**
KAPHATO **BUL. REG. FERDINAND No. 5.**

Legújabb típusu **9029**
Fordson traktorok
Ford személy és teherautókat azonnali szállításra eredeti gyári
áron és előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók az **aradi**
kizárólagos képviselőnél az
Intreprindere de Masini si Automobile
ARAD, Str. Alexandri 6. Telefon: 112.
Állandó nagy alkarrészraktár, szakszerűen berendezett javító-
műhely **FORD** és **FORDSONOK** részére.

FIGYELEM!
A világhírű zombolyai „Bohn”
főle 253-as sz. fedélcserépek
Aradon kizárólag az Aradi Fűrész-
gyárnál és Engel Adolfnál, Str. Mețianu 13.,
továbbá Ujaradon Vas József fakereskedőnél
kaphatók. Hasonnemű utánzatoktól
óvakodjon, amiért is minden cserépen levő
„Bohn” névre
ügyelni kérjük.
MITTNER JÓZSEF UTÓDAI óégtől képviselőtünköt megvontuk.

Illits BRISTOL-szálló
BUDAPEST.
Dunaparton, minden elképzelhető kényelem-
mel. Elsőrangú Duna-étterem és polgári étte-
rem. Kitűnő konyha. Kávész. Mérsékelt árak.

Fogászat!
Fogházat: (injekciós érzéstelenítéssel) **40 lej.**
Fém koronák, fogak (Randolf, Vic-
toria, kosmos anyag) **drb. 30—100 lej.**
Fehér fogak kautschukra **1917 drb. 40—50 lej.**
Arany koronák, fogak (garantált
aranyból) drb. **300—350 lej.**
FRIDA D'HOUDJALLED.
Világ. fogászóné, Arad, E. Reg. Ford. 14. József Főu-
t.

Házhelyek
Aradon a Str. Tudor Vladimi-
rescu (Dohó) és Str. Soeviciol
(Hajó-ucca) 3792

ELADÓK.
Értekezni Koch építésznel Arad, Strada
Greceanu (Perényi-ucca) 1. szám.

Ingtalanok és árak köz-
vetítését a legkedvezőbb
feltételek mellett vállalja
Sylvania
ügynökség
Arad, Bul. Regina Maria
20. sz. II. emelet, Steini-
tzer Dezső fényképészeti
műtermében.

Eladó földbirtokok és bérházak.
Krassómegyében 96 kat. hold épületek-
kel, holdja tizenegyezer lej, 350 kat.
hold épületekkel, holdja huszonöt ezer lej
a város mellett. — Temes megyében 380
kat. hold épületekkel, felszereléssel, mar-
haállományval, vetéssel, holdja tizen-
kétezer lej. — Arad megyében 80 kat.
hold vasútállomás és város mellett, épít-
letekkel, felszereléssel, holdja huszonöt-
ezer lej. — Arad mellett 85 hold prima
föld épületekkel, holdja negyvenöt ezer
lej. több nagyobb és kisebb birtokok van-
nak épületekkel és felszereléssel. Arad
főútvonalán emeletes bérház, ára három-
millió és ötszáz ezer lej, évi jövedelme
ötszáz ezer lej. kétemeletes bérház, mo-
dern épület, ára egymillió nyolcszáz ezer
lej. a főút mellett modern, új magánház,
kerttel, átadható lakással, ára hatszáz-
ötvenezer lej. Értekezhetni megbízottal
Arad, Strada Ghiza Birta 36. (Várjassi
József-ucca.)

HIRDETÉSE
EREDMÉNYES
LESZ,
ha azt szakemberek dolgozzák ki.
Kérjen ajánlatot és díjtalan propa-
gandatervezetet:
LLOYD EXPRESS
hirdetési irodától,
Cluj, Str. Memorandului 24.
Hirdetések, noticek, közlemények a
világ bármely lapjában.
Eredeti tarifák szerint.

Ujságmakulatura
6 kgr.-os cso-
:: magokban ::
kapható a kiadóhivatalban

Mélyen leszállított árak az összes nyári ruha és blous ujdonságokban PLESZ központi ruhanagyáruházában, Kártya mértékosztály! Arad, a színház hátsó bejáratával szemben. Kérem a névre figyelni!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat-szavak szerint számoljuk. — Minden sor hirdetés ára hármaslag 2 lej 50 denár, vasárnap 3 lej. — Vasárnap becézők 6 lej, illetve 8 lej. — A vasárnap becézők díjára az előzőekben megjelölt árakhoz képest. — Hirdetéseket a v. 5. évfolyamra fel. — Az apróhirdetéseket az Aradi Közlönyben. — A legkisebb hirdetés ára 20 sorig hármaslag 25 lej, vasárnap 30 lej. A hirdetésárakban mindig meg kell jelölni, hogy az egyes apróhirdetéseket mennyi sorban tartalmazza. A hirdetésárakban mindig meg kell jelölni, hogy az egyes apróhirdetéseket mennyi sorban tartalmazza. A hirdetésárakban mindig meg kell jelölni, hogy az egyes apróhirdetéseket mennyi sorban tartalmazza. * * * * *

Alkalmazás.

MECHANIKAI ismeret részére tanulókat, jó kezdő munkások felvételére. Szeged, Irógyári utca, Arad, Bpocstvári szemben. 3696

LAKTOS munkások felvételére való. Szeged, Irógyári utca, Arad, Bpocstvári szemben. 3709

PLEBÁNIA ajánlkozom, esetleg magános ur vagy urhoz házzelvezetőnek. Lovat "Szerep" jellegű az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3762

NAGYOBB és kisebb fizetőseányok és tanulókat felvételére. Szeged, Irógyári utca, Arad, Bpocstvári szemben. 3765

PERFEKT szakácsné helyben vagy vidékre ajánlkozom. Arad, Str. Decemvrie (Hasszinger-u.) 19, a házmeztől. 3768

FÜSZERES SEGÉDKET keres. Kolb és Patzer, Aradulou. 3771

GYAKORNOKNAK négy középiskolát végzett fiu felvételére. Szeged, Irógyári utca, Arad, Str. Clossa 7. 3772

GYŰRS és gépíró kerestetik azonnali belépésre vidéki gyártzamban. Románul tudók előnyben részesülnek. Ajánlatokat "Szorgalmas" jellegű az Aradi Közlöny kiadójába kérik. 3770

ÜGYES, megbízható sofírt keresünk július 15-ig, esetleg azonnali belépésre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3774

GAZDÁSSZONYT keresek vidékre lehetőleg azonnali belépésre. Klein Arad, Strada Seminarului (Sina-ucca) 4. 10243

IRÓDAI gyakoronokot keres nagykereskedelmi vállalat. Német és román nyelvismerttel bírók előnyben részesülnek. Cim Rudolf-Mosse (Sándor Hirlapiroda) Arad. 10243

INTELLIGENS német nevelőnő állást keres. Leveleket "Nevelőnő" jellegű az Aradi Közlöny kiadójába kér. 3788

ÜGYES kiszolgáló leány vagy fiu felvételére. Aranykorok-utca Arad, vasutnál. 3785

HÁZMESTERPÁR gyermektelen, aszszony mindenek takarítását szerény lakást, fűtést, világítást és fröszést kap. Haasz hirdetés iroda Arad, Str. Eminescu 12. 18550

NYUGALMAZOTT tisztviselő, kisebb iparvállalatnál irodai munkára felvételre. Ajánlatok életkor, nyelvtudás és fizetési igények megjelölésével "Ipar" jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 3793

VASZTERGALYOS és géplakatos tanulókat fizetéssel felvételre. János gépműhely, Arad, Str. Abatorului (Vágóhid-ucca) 1. 3796

PERFEKT SZOBALÉNY jó fizetéssel felvételre. Arad, Str. Gábor Birta (Varjassy József-ucca) 22. 3802

FŐMOLNARI állást keres, elvállal vámb és kereskedelmi mákon vezetést. Metz János főmolvár, Cuciul (Kürtő). 10244

KERESK sürgősen deákéányt 1. elemista kisleányom mellé. Érdeklődni: Anyosné Arad, Strada Consistorului (Batthyány-ucca) 20. sz. 3805

Lakás.

KERESK 3 szobás modern lakást belvárosban. Munkácsy Boross, Arad, Str. Románul 5. (Zrinyi-ucca). 3789

BELVÁROS központjában irodahelyiség, továbbá 1, 2, 3 szobás lakások és bútorozott szobák. Adatok Boross ügyvédségél, Arad, Strada Consistorului (vagy Batthyány-ucca 9, szám) 3798

Vétel és eladás.

HASZNALT könyveket olgyös áron vesz Sándor Hirlapiroda, Arad. 7545

VALÓDI selyem perzsaszőnyeg, futó és egyéb gyári-szőnyegek, virin és virin tárgyak, uriszoba, ebédlő és szalonberendezések, gyermekágy, vas és faágyak, különböző bútorok, gyermekkosci, Singer varrógép, antik szalon és fotelok, festmények, kézmunkák, hintaszék, 12 személyes étkező servise, mosdó servise stb. igen jutányosan eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

IRÓDAI BÚTOROK használt állapotban, eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3760

BULDOGG kölykök, pedigrések eladók. Ugyanott egy négyüléses teljesen jókarban levő Sporter személyautó olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3773

DARALÓ benzinnel és excenterprós stancnikkal, eladó. Arad, Str. Abatorului (Vágóhid-ucca) 1. 3797

NÉGY szoba és mellékhelyiségeinek teljes berendezése, eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3303

ELADÓK: plüsch divány, sötét háló. Arad, Str. Maria Chandi (Köleser-ucca) 7. Kárpitos műhely. 3804

EGY óriási velencei consoltkör, egy új férfiöltöny és egy villanyvasaló, eladók. Arad, Str. Marasesti 68., I. emelet, 6. ajtó. 3786

ELADÓ olcsón szép ebédlőbutor régi szalonnagarnitúra. Arad, Str. Oltuz (Hős-ucca), 120a. 3787

EGY komplett hálószoba berendezés, eladó. Arad, Str. Capitan Ignat 29. sz. 3789

ZONGORAKAT keresek megvételre vidéken is, közvetítők díjazva. Melis zongorakészítő Arad, Str. Pompiliu 21. 3728

RÖVID fekete zongora jutányosan eladó, vagy bérbéradó. Megtekinthető Arad, Str. Gajdu (Str. István-ucca) 1., déltán 4-ig. 3745

SÜTŐDE berendezés eladó. Özv. Kollár Jánosné Lipova, Str. Reinsel No. 192. 3775

EGY diófa barok ebédlő, ebédlő luster és függönyök eladók Arad, Bul. Dragalina (Apponyi-körút) 14. I. emelet. 3877

CSEPLŐ GÉPEKHEZ szükséges teljes felszerelésű mentő szekrények és ezek kiegészítésére szükséges anyagok kaphatók Dr. Földes gyógyszerárban Arad. 3883

BULDOGG kölyök kutyák díjazott anyától eladók. Micaela-nou (Ujnikalaka) 6. ucca (Atilla). 8659

VESZK könyvtárakat, hangjegyeket helyesnyitványokat, festményeket és becézőket a legmagasabb árakon. Kerpel Istó könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsonkönyvtár Arad. Telefon 385. 881

MINDENMÉ szőnyegeket, antik órákat és antik tárgyakat, egészszoba berendezéseket, egyes bútorok, disztárgyakat, mindenféle férfi ruhát stb. Buzsákyba veszek, azok gyors lebonyolításáról gondoskodom. Kézlelői költség nincs. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

HENGERCSOMAGOLÓ papír vastag, vékony kapható Kateszer könyvkereskedőnél, Arad, Str. Madách-ucca (Dobó-ucca) 658

EZÜSTÖT, antik bútor magas áron vesznek, két új angol fotel 6000 leiert eladó. Biedermaier garnitúra restaurálva 48.000 lej. Salon Artistique Arad. 2601

EREDETI Yes, Germandre, Grandyan, Lady, Monsece, paderek. Finom pipere szappanok reclamation árakon Bels Vilmos Arad, Str. Brancovici (László Vilmos-u.) 3588

NYERS BORKÖVET vesz Irom Arnold Arad. 2210

REITHOFFER GUMMIKABATOK MUZSAINAL, ARAD, a SZÍNHÁZZAL SZEMBEN. 3647

VEGYI IPARI célokra destillált víz állandóan kapható Földes gyógyszerár Arad. 3726

Ingtalan.

225 - ÖLES hercei beültetett saroktelek az Újtelepen 27.000 lejert eladó. Értékeztetni Arad, Str. Mársepe 42., ajtó 6. 3768

TELKERET, esetleg a város közelében fekvő földet, vagy nagyobb szállóskertet megvételre keresek. Ajánlatok "Telok" jelzéssel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába küldendők. Közvetítők díjaztatnak. 3767

EGY magánház 3 szobából álló lakással és egy üzlethelyiséggel, azonnali elfoglalható, eladó. Vételár 350.000 lej. Continental iroda, Arad, Piaza Avram Iancu 17. (Szabadság-tér). 3776

MAGÁNHÁZ, elfoglalható 3 szobás lakással, jutányosan eladó. Continental iroda, Arad, Piaza Avram Iancu 17. (Szabadság-tér). 3778

UJONNAN épült ház lakással, üzlettel, eladó. Continental Iroda, Arad, Piaza Avram Iancu 17. (Szabadság-tér). 3776

ELSŐ osztályú földet, tanyák, háztelkek házak, lakások, malmok, vidéki föld eladó "Italia" ügyvédségél Arad, Str. Alexandri 1. 3784

ÉRTÉKES saroktelek a belváros legélénkebb uccájában, eladó. Cim Gyórfy, "Mures" irodájában, Arad. 15178

Üzletek.

ÜZLETHELYISÉG kiadó Arad, Str. Eminescu 18. Bővebbet a háztélgyelőnél 3780

TARSAT keresek egy főcéren levő vidéki üzlethez, évi 2-3 millió lej forgalommal. Szükséges tőke 4-500 ezer lej. Megkereséseket az Aradi Közlöny kiadóhivatala "Üzlet" jellegre továbbít. 3751

SAROK üzlet kiadó, fűszerüzlet berendezés eladó. Arad, Str. Ioan Russu Sirianu (Anich Lajos-u.) No. 8. 3769

SZÁZEZER lejjel társulni iparossal, vagy kereskedővel, lehetőleg már megévő üzlet fejlesztéséhez. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3781

RAKTÁRNAK, műhelynek alkalmas helyiség lakással kiadó Arad, Str. Abatorului 68/78. 3782

ÜZLETHELYISÉG, mögöttemeletes raktárral, esetleg kúsn-kúsn is azonnal kiadó. Háromy gazdaság Arad, Strada Eminescu 5. 3800

Oktatás.

HETEDIK gymnazista bármely tantárgyból pótvizsgára előkészít. Ugyanott román-magyar, magyar-román fordítást pontosan, gyorsan, olcsón vállalnak. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3798

Különféle.

AZ ÁLLOMÁS közelében, Str. Virginia Hotoran (Erzébet-uccába) egy modern ház 3 lakással, az egyik lakás azonnal elfoglalható, nagyon előnyös árban eladó. — Egy "MONBIJOUT" francia gyártmányú 12 személyes étkező szervíz, amely 108 darabból áll, eladó. Sylvania ügyvédség Arad, Bul. Regina Maria 20., Steinitzer fényképezési műtermében. 3695

BOBI névre hallgató fehér-sárga farkos spitz kutya elveszett, nyomavezető nagy jutalomban részesül, 938 centa számú. Cim Damián Arad, Str. Doamna Balasa 68. sz. 3798

Oltönyöket ... 1650
Reglánokat ... 2000
Gummi kabátokat ... 960
lejes árakban árusít:
SZANTO & KOMLOS,
Arad, színház-épület.
Kérjük szövetkirakataink megtekintését!

FIGYELEM!

Eredeti perzsa szőnyeg specialista vagyok. Javítottok mindennemű szőnyegot a m. keleti és nyugati argaman szőnyegeket, karamanlu függönyöket, neuzeti takarokat, sumac plüschöket, perzsa sálakat stb. — Pécseleket tisztít fejtőköl. — Szőnyegeket molyoktól, garancia mellett mentest előnyös árakon.
M. A. PASODIAN Arad,
Belovartul Regala Marka 12. (Fischer EHz-palota).

"VULCAN VOLT LÓVASUTI"

tégla- és
cserepgyár ajánlja
kítűnő minőségű géptéglát,
Nagyméretű kézzel vert téglát. Kut készítéshez forma téglát, Sütökemence készítéshez négyszögletes téglát,
Kisméretű tetőfedél
cserepet.

Városi iroda Arad, Bohus palota III. kapu, I. em. 19. ajtó.

Utlevélvizumozás Olesó! Gyors! Pontos! Naponta futárintítás! **PICHLER** papírüzlet. **M e g b i z á s o k** **Künstler-vizum iroda** **LÖBL** hirlapiroda. **Weinberger** cipőüzlet (Dácia szállóval szemben.) Arad, Bul. Reg. Maria 22. Telefon szám: 669.